**阿格里帕《神秘哲学三书》开篇致辞**

[云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) [云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) 2015-11-05 00:30:02

阿格里帕，名为亨利·科尼利厄斯·阿格里帕（Henry Cornelius Agrippa），他是文艺复兴时期最具影响力的西方神秘传统的作者。他在1486年于一个贵族家庭出生，死于1535年。他在年轻时期就喜欢学习知识，其后又曾随军，因为他英勇作战，所以被授予骑士头衔。  
  
在1509年到1510年，也就是阿格里帕23岁左右的时候，他著成了大名鼎鼎的《神秘哲学三书》（Three Books of Occult Philosophy），或称《魔法三书》，并以手抄本的形式广为流传。这本书又在1533年最终出版，随后在1651年被一个署名J.F.的人翻译为英文，而这个译本也是现今通传的英文版。  
  
谈到西方古典魔法和神秘主义传统，便无法绕过《神秘哲学三书》这部不朽的杰作。其中第一本书谈论自然魔法、第二本书谈论天体魔法，第三本书谈论仪式魔法。而同时还有一本名为《神秘哲学第四书》（The Forth Book of Occult Philosophy）的作品，这本书并非阿格里帕所编辑，而是后人所著。  
  
下面转载一下阿格里帕本人在《神秘哲学三书》中的开篇致辞，翻译者是Johannes Faust大人，原载于他的博客。  
  
阿格里帕致读者：  
   
毋庸置疑，我这本关于神秘哲学的，或者是关于魔法的书，也许因为其稀奇的标题会吸引很多读者。在此当中，有一些疲惫的狂人，无主见者，并且有些人是不怀好意的前来聆听我所讲，那些人也许会由于他们的肤浅而误解魔法的含义。尽管少有人看到这页，只是叫喊着我教授了禁忌的艺术，种下异端的种子，扰乱虔诚的耳朵，令优秀的智慧者反感；我被说成是一个巫师，而且还是迷信的，恶魔般的，但是实际上只是个魔法师。  
  
对这些人我的回答是，在知识渊博的人的头脑中一个魔法师并不象征一个巫师，也不是什么迷信的，恶魔般的人；而像一个聪明人，一个牧师，一个先知；而且那些女预言家们也是魔法师，并因为魔法而最了解基督的预言；而且魔法师，只是一个聪明人，透过世界的秘密，知晓创世者基督，是如何被生出的，并且是最先拜服在他的脚下。并且魔法之名已经为哲学家所接受，他们为神圣这所吸引，但是不能为教义所接受。我相信那些自傲的观察者们一定会反对这些女预言家和神圣的魔法师，自己却规定教义，将魔法之名变为特权，他们就是这样完成自己的职责的。可既不是阿波罗，也不是缪斯，或者是天堂而来的天使可以将我从他们的诅咒中解脱出来。  
  
因此我要忠告那些还没有阅读过我们的著作的，也不了解它们的，也记不起它们的人，因为它们有害的，并是有毒的；黄泉之门就在这本书中；它富含宝石，请他们注意它并没有填满他们的头脑。但是你不要带着偏见阅读它，如果你有足够审慎的判断力，像蜂采集蜜一样，认真的阅读，并且相信你将获益匪浅，并且将会十分愉悦；但是如果你感到有些东西并不令你高兴，就远离它们并且也不要利用它们。因为我虽不赞同它们，但是要向你们展示它们；但是不要拒绝其它的东西，因为它们好比浏览医学书籍，不但要看解毒和医理，也要看毒理。我承认魔法本身就会教给人很多多余的东西，而被好奇的天才们用来炫耀；远离这些空虚的东西，而不要对它们的原因一无所知。但是那些对人有益的东西，用来驱散的邪恶事物的东西，用来消灭巫术的东西，用来治愈疾病的东西，用来消除幻觉的东西，用来保存生命的东西，敬意，或者幸运，只要不亵渎上帝，有损于信仰就会实现。因为它们有益且必需的。  
  
但是我得告诉你，我是用性叙述的文字而非肯定性的文字，写下这么多东西；所以看起来当别人对我们的目的提出一个文字上的论据证明，我们有必要省略一些按照柏拉图主义和其它的非犹太哲学家所断定的事情；因此如果我犯了任何错误，或者更直率的说出了什么东西，就请原谅我的年轻；因为我写下这书只是个年轻人，所以我应当为我自己申辩说，“当我是孩子时，我就会像一个孩子一样说话，而我只能像孩子一样去理解，但是成为一个大人后，我就不会做我在儿童时还会做的事情，我在这本书中将撤回在我的那本书关于科学的空虚和不确定性中的绝大部分。”但是在此你也许会再次责备我，“看看你，现在长大就撤回年轻所写的，那么你现在提出又是什么？”  
  
我承认我在非常年轻的时候开始写作这些书，但是，希望我能够更正它和补充它，为此我把它们给了特西代缪斯，一个那不勒斯的导师，以前是一个（Spanhemensian），一个在神秘事物中非常有建树的人。但随后，在我完成之前，它被剽窃了，连缺点也被卷走了，经过抛光后翱翔在意大利，法国，德国，经过无数人的手。其中某些人，我不知道是更没有耐心，还是鲁莽的，就连它的缺陷都一同发表了。我感到很受伤害，决心自己完成它。我认为这些被经过他人之手而被四分五裂成一些片断的书，如果经我手做一些修订后，危险性会小一点。  
  
而且，我认为如果要因为自己年轻时所说的话受到批评，我应该是无罪的。我也加入了些章节，并且我插入了些东西，在你看过时也许会觉得不太恰当，好奇的读者应该能够理解那些个段落的不同之处；因为我们不愿意在重新写这部书，我们不去拆开我们已经完成的，而只是去更正它，去修饰一下它。因此我再一次的请求您，尊敬的读者，如果您感到某些东西不是那么令您愉快，请不要以过去的提出的东西作为衡量，也请原谅我年轻时的好奇。

**《神秘哲学三书》第一册第一章**

[云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) [云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) 2015-11-05 00:31:30

第一章：魔法师如何聚集来自三重世界的美德，将在这三本书中揭示  
  
译者：云汉  
  
须知，世界具有三重，也就是元素的世界、天体的世界与智慧的世界。所有的下级事物都被它的上级事物所支配，并接收其中存在的美德的影响，所以原初且首要的操作者，经由天使、诸天、星辰、元素、动物、植物、金属和矿石，从其中将他全能性的美德传递给我们，因为他的贡献，他安置并创造了所有的这些事物。我们有可能借由这些相同的阶层上溯，穿过每一个世界，去向相同的原初世界、万物的创造者、原动力，从中所有的事物存有并且发展，智者们认为，这些并非是不合理性的。更卓越的事物中早已存在着这些美德，但是它们不仅仅可以受惠于这些美德，除此之外，它们还可以从上牵引新的美德。  
  
因此，他们通过自然物质各种混合之中的医药以及哲学的协助，来探索元素世界的美德。接着，伴随着天体世界光线的影响，依据占星师的规则与数学家的学说，他们将天体的美德与前者结合。并且，他们通过神圣的宗教仪式，以不同智慧体的力量，认可并证实了所有的这些事情。  
  
这些事物的规则与方法，我都将在这三本书中尽力阐述：其中第一册涵盖自然魔法，第二本谈论天体魔法，第三本是仪式魔法。但是我并不确定，这对我而言是否是一种不可原谅的放肆，像我这样缺乏判断力和学识的人，竟在这么年轻的时候，如此自信地着手于这样困难、勉力和复杂的事情。因此，在这本书中不管是以前谈及的所有内容，还是之后会被我诉说的事情，我将不奢望任何人赞同它们，甚至我自己也是一样。而任何比它们更进一步的内容，和忠实者的圣会，都应该会被教会所认可。

**《神秘哲学三书》第一册第二章**

[云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) [云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) 2015-11-05 00:34:46

第二章：魔法是什么，其中的部分都是什么，魔法的熟练者需要些什么  
  
译者：云汉  
  
（PS：这本书中的诗很难翻，我已经尽力了）  
  
魔法是具有奇妙美德的能力，充满崇高的的秘密，涵盖对最秘密的事物，以及性质、力量、特性、物质和其中美德最深的沉思，还有整个自然的知识。它指导我们去关注事物之间的相异性和相谐性。事物彼此间具有适用性，并且它们的下级相适的主体，借由上级主体的力量与美德，彻底与它们联结和编织，通过这些，事物的美德结合，从中魔法产生奇妙的效力。  
  
这是最完美、最首要的科学，神圣而崇高的哲学，最后，它在所有的卓越哲学之中是绝顶完美的。所有规定的哲学都被分为自然的、数学的和神学的。自然的哲学教授存在于世界上的那些事物的性质，探索并调查它们的起因、影响、时间、地点、样式、事件，它们的整体与部分：  
  
那些事物的数目与性质称作元素，  
乃是火、土、风的对外生发，  
由此诸天产生它的起始，  
由此大海川流不息，彩虹披上多姿的色彩，  
它产生集聚与漆黑的云朵，  
使其发出雷霆和震耳欲聋的爆裂，  
它点燃夜间的火焰，使那彗星现身，  
它使土地隆起并颤裂，  
它是金属和黄金之种，  
美德与财富为自然所封存。  
  
所有的这些事物构成自然的哲学，自然的观察者对此接纳，依据维吉尔（Virgil）的歌谣教导我们：  
  
——自此万物涌流，  
人类与野兽、雨和雪皆由此产生，  
由此产生地震，因这汪洋涌浪，  
击打于岸堤之上，而后复又回退，  
自此产生草药的力量，野兽的气魄与肆虐，  
一切矿石，爬行之物，与硕果。  
  
然而，数学的哲学教导我们去了解自然主体的数量，随之延伸至三个方面，并且也设想天体的运行和轨迹：  
  
——以疾行之速  
是什么使那金色的星辰冲撞得如此迅捷，  
是什么使月亮时而掩住她的面颊，  
而太阳却亦是如此，似如蒙受了贬辱。  
  
维吉尔还吟唱道：  
  
太阳如何以这黄道十二宫行使治辖，  
天体以其航线被周圆衡量，  
它为人阐释星辰的通路，罕有的日月蚀相，  
以及大角星和昂宿星，查尔斯的北斗七星，  
为何冬日的太阳如此快地通行西方，  
是什么使他们曾在的夜晚如此之长？  
  
所有的这些都被数学的哲学所理解。  
  
——借那诸天，我们便可悉知，  
收获之季，与播种之节，  
何时适于潜向那水深之处，  
何时发起战争，何时又平静入眠，  
何时掀倒树木，复将其种回，  
而使它们骤然地生长。  
  
神学的哲学，或神的哲学，教导我们神是什么，精神是什么，智慧体是什么，天使是什么，恶魔是什么，灵魂是什么，宗教是什么，神圣的习俗、仪式、神殿、观测以及神圣的秘密是什么。此外，它教导我们信仰，奇迹，言语和图形的美德，以及印章的秘密操作和奥妙。正如阿普列乌斯（Apuleius）所说，它教导我们要正确地理解，并熟习于仪式的律法、神圣事物的公正与宗教的规则。但是现在需提醒我想起，魔法包含、联合并驱使着这三种主要的能力，因此顺理成章的，魔法被古人视作最崇高和最神圣的哲学。  
  
而这个事实便如我们所发现的那样，被许多睿智的作者所阐明，其中最出名的作者主要是Zamolxis和Zoroaster，他们是如此的闻名遐迩，许多人都相信他们是这门科学的创始人。他们也追随着下面这些人的足迹：极北的Abbaris、Charmondas、Damigeron、Eudoxus、Hermippus。  
  
还有其他一些杰出的天选之人，如Mercurius Tresmegistus、Porphyrius、lamblicus、Plotinus、Proclus、Dardanus、色雷斯（Thracian）的Orpheus、希腊的Gog、巴比伦的Germa、Tyana的Apollonius。  
  
Osthanes也是这门艺术的一位杰出作者，他的书曾经遗失过，而阿夫季拉（Abdera）的德谟克利特重新将其找回了，并亲自为这本书作注来进行阐释。  
  
此外，毕达哥拉斯、恩培多克勒、德谟克利特、柏拉图，还有其他很多久享声誉的哲学家都远渡重洋来学习这门艺术，他们返回后，怀着极大的虔诚将其出版，视它为伟大的奥秘。并且广为人知的是，毕达哥拉斯和柏拉图拜访孟菲斯（Memphis）的先知来学习它，他们几乎游遍了叙利亚、埃及、朱迪雅（Judea）和迦勒底的学校，所以他们也许了解大多数神圣的记述和魔法的记载，并可能备有神圣的事物。  
  
因此，任何渴望学习这些能力的人，如果他不能精通自然的哲学（在其中事物的特性被发觉，万物的神秘性能被揭露），不熟练于数学，和星辰的相位与图形（由此决定了万物崇高的美德和性能），也没有学习神学（在其中展露非物质的实质，分配并管理所有的事物），他将不可能理解魔法的原理。因为若不能领悟这三种能力，没有什么工作可以只通过魔法被完成，也没有什么工作是完全魔法性的。

**《神秘哲学三书》第一册第三章**

[云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) [云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) 2015-11-05 00:36:40

第三章：论四元素，它们的特性与彼此的混合  
  
译者：云汉  
  
世上存在着四种元素，它们是所有物质的最初基础，这四种元素就是火、土、水、风。所有的下级主体都由它们所构成，这并不是通过把它们堆积在一起，而是凭借演变与结合。而当它们被毁灭时，他们又溶解成元素。然而，任何可以感知到的元素都不是纯净的，而是或多或少有所混杂，并且很容易彼此产生转变。正如土变得肮脏且被溶解，从而成为水，之后又变干硬，再次成为土。如果通过热产生蒸发，它就会进入风中，燃烧之后就变为火。若其被熄灭，就会再次成为风，但是若在燃烧时被冷却，它就会成为土、岩石或者硫磺。这些事情已经由闪电证明了。  
  
柏拉图持有的观点是，土是完全易改变的【注1】，而其他的元素都是可变的，在它们的本体和相继的彼此中皆是如此。但是贤者们有一种更加微妙的观点，土是不会改变的，但是缓轻并混合其他的元素，这些元素无法溶解它，之后会再次回归它们本身。  
  
每种元素都有两种特定的性质，其中的第一种是与其本身相适的，而另一种是作为平均值，与其之后的元素相协调。火是热而干的，土是干而冷的，水是冷而湿的，风是热而湿的。所以依据这种方式，对立的元素遵照于两种对立的特质，就如火与水，土与风。此外，元素有另一种彼此对立的解释。就如土和水是重的，而风与火是轻的。因此斯多葛学派称前者是主动的，后者是被动的。  
  
柏拉图按照另一种方式，再次将它们相互区分，并为每种元素分配了三种特质。其中，火是明亮、细薄和运动，土是黑暗、浑厚与平静。因此按照这些特质，火元素和土元素是对立的。然而，其他的元素借用它们的特质，所以风从火那里接收细薄和运动这两种特质，接收土一种黑暗的特质。水以相似的方式接收土黑暗和浑厚的两种特质，从火接收一种运动的特质。但是，火的细薄是风的两倍，运动是风的三倍，明亮是它的四倍。风具有水两倍的明亮、三倍的细薄、四倍的运动。而水比起土，是两倍的明亮、三倍的细薄和四倍的运动。因此，火向风、风向水、水向土；然后又再一次的，土向水、水向风、风向火。  
  
这是所有主体、自然、美德和奇妙工作的根源与基础。了解四元素和它们之间混合的人，将很容易达成这种奇妙和惊人的事情，并在魔法之中臻至完美。  
  
  
:注1：这里的原文是changeable，这个词的含义是“易变的”，但是拉丁版中的词是intransmutabilem，意味着“不改变”。所以，实际上在这里很奇怪，我认为应该是误写，原意应该是“不改变的”。包括下面的段落也可能是有英文翻译上的错误。

**《神秘哲学三书》第一册第四章**

[云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) [云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) 2015-11-10 16:53:34

第四章：元素的三重考量  
  
译者：云汉  
  
正如我们前面所说，存在着四种元素，若是没有完美掌握其中的知识，我们将无法用魔法达到任何目的。每一种元素都有三重，所以与其数目四相乘，就可以得出十二，若通过七就会成为十，之后它们又可以继续发展为无上的统一。【注1】所有的美德与奇妙的操作都取决于它。  
  
第一级是纯粹的元素，没有混杂，不会改变，也不可能混合，它是不会腐败的。所有自然事物的美德进行运转，都不是在这种元素之中，而是通过它来产生。没有人可以明断它们的美德，因为它们可以在万物之上做任何事情。如果某个人不了解这些元素，他就将无法达成任何奇妙的事情。  
  
第二级的元素是混合的、易变的和不纯粹的，但是这样的元素可以通过艺术变为纯粹的。当它们因此变得存粹时，它们的美德将首要完成所有的神秘事物和自然的普遍操作：这些就是整个自然魔法的基础。  
  
第三级的元素以其本身来说，最初并不是元素，而是彼此之间双重的混合、多样和易变。它们是绝对可靠的媒介，因此被称为中央性质，或中央性质的灵魂。很少有人能够理解其中的深层秘密。在其中，经由某些数字、阶层和秩序，任何事物中的效力都达至完美，不论是自然的、天体的还是天外的。它们充满了奇迹与奥秘，并且在魔法中自然而神圣地生效。因为通过它们，产生万物的捆绑、释放和转换，产生对未来事物的了解和预言，同时也驱走恶灵，吸引善灵。  
  
因此，如果没有这三种元素和其中的知识，没人能担保自己可以在魔法和自然的秘密科学中做任何事情。但是任何了解如何将其中一级元素变为另一级，将不纯粹变为纯粹，将混杂变为简单的人，了解如何以数字、阶层和秩序理解它们的性质、美德和力量，并且不分离任何物质的人，他都将轻易获得自然事物和天体秘密的知识与完美的操作。  
  
注1：7+12=19，1+9=10，1+0=1

**《神秘哲学三书》第一册第五章**

[云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) [云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) 2015-11-25 12:55:48

第五章：火与土的奇妙性质  
  
译者：云汉  
  
赫尔墨斯（Hermes）说，有两种东西对于所有奇妙事物的操作来说都是充分的，那就是火与土：前者是主动的，而后者是被动的。  
  
狄俄尼索斯（Dionysius）说，火存在于所有的事物之中，并通过万物，满载明亮地来来往往。它存在于所有明亮的事物之中，同时也是神秘而不可知的；当它独居时（没有其他的物质靠近它，在其中它将显现它的适当行为），它就是无边无际的和不可见的，它本身可以满足于任何与其相适的运动。火是可变动的，以某种方式将自身屈从于接近它的事物，并且会重生，具有保护的性质，予人以启迪，无法被阴晦的光所包含，它是清澈的、离散的、跃归的、上弯的、运行迅捷的、崇高的，它总是进行升起的运动，包含他者却不包含自身，不需要他者，并对接受它的事物展现宏伟。火会在万物中主动、有力且无形地立刻展现；它既不会被冒犯也不会被反对，因为它会采取复仇的方式，它将隐秘地缩简遵从自身的事物，无限、无形、不减，为自身取得最巨大的财富。正如普林尼（Pliny）所说，火是无边无际的，是事物性质中最有害的部分，问题在于它是否毁灭或产生大多数的事物。  
  
Pythagorians说，火本身是唯一的，并且渗透万物，也在诸天之中向外延展、闪耀，但在地狱中它是限制的、黑暗的、使人痛苦的，或者是这几种方式的混合。因此火本身是唯一的。正如克里安西斯（Cleanthes）在西塞罗（Cicero）所证实的那般，接收火的方式是多样的，在不同的事物中它以不同的方式进行发散。我们所使用的火取自其他的事物。它在岩石之中，通过钢铁的敲击而获得；它在大地之中，在挖掘之后升起烟雾；它在流水之中，就像温泉和井水；它深藏于海洋，经由风的携带产生温暖；它在空气之中，并使其燃烧（正如我们经常所见的那样）。所有的动物、任何的生命以及一切的植蔬都借由热量来进行维系。任何生物，都是因为依附于热量才能存活。  
  
火的特性是热，它使万物富于生产力，它是光明的，为万物赋予生命。地狱之火的特性是焦灼的热，毁灭一切，它是黑暗的，使万物变得贫瘠。明亮的天空之火驱逐黑暗的灵体，我们用木材点燃的火焰也可以驱逐这些灵体，因为它们之间是相似的，它是上级之光的媒介。关于此，祂说：“我是世界的光”，这是真实的火焰，是光明的圣父，祂赐予所有良善之物。祂发出自己的火焰之光，并首先将它传递给太阳和其他的天体，然后通过这些像是中转工具一样的事物，将这种光传入到我们的火焰之中。  
  
因此，正如黑暗的灵体在黑暗中会变得更强，光明的天使善灵不仅可以通过神、太阳和天空的光被增广，也可以通过我们普通的火焰而增广。首位最具智慧的宗教和仪式的创立者规定，在祈祷、咏唱和任何对神的崇拜中，都不应该缺少点燃的蜡烛或火把（毕达哥拉斯也对此进行强调：不要无光而言神）。他们控制光，以驱逐那些邪恶的灵体，光与火焰应该由死者的尸体点燃而产生，在进行神圣忏悔的期间，它们不应该远离你，在此之后尸体燃烧殆尽。伟大的耶和华在古老的律法中指示说，所有献给祂的祭品都应该用火来提供，火焰应该总是在祭坛上燃烧，这是祭坛祭司一直遵守的惯例，并在罗马人中一直延续。  
  
土元素是所有元素的基础和地基，因为它是客体、主体，是所有天体光线和影响的容器。在其中包含了种子和万物的生育美德，因此它被称作动物的、植物的和矿物的。它经由其他的元素和诸天变得富有生产力，万物由它所生。它接收万物的丰裕，因为它是万物源始的第一基础，它是万物的中心、地基、母亲。  
  
取任意数量的土，将其洗涤、提纯并细化，如果你将它在空气中裸露片刻，它将充满并富于天空的美德，从中生长出植物、蠕虫和其他的生物，以及矿石和闪烁的金属。在土元素中有着伟大的秘密，如果它在任意时刻经由火的帮助被净化，通过适当的洗涤缩减为自身的单质；它就成为了我们产物的第一原料，也是治愈和保护我们的药。

**《神秘哲学三书》第一册第六章**

[云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) [云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) 2015-12-01 15:47:17

第六章：水、风与气流的奇妙性质【注1】  
  
译者：云汉  
  
还有两种元素是水和风，它们比起前两种元素效力不减分毫，也不缺少奇妙的事物。  
  
水拥有如此之大的必要性，没有它就没有生命。若缺少水的浸润，没有任何草药和植物可以抽出新芽。在水中具有万物的生殖性美德，特别是动物的，因为它们的精液很显然是潮湿的。树木与植物的种子也是如此，虽然它们是干燥的，但是在它们结出果实之前，必须先将它们浸入水分之中；无论是吸收土地里的水分，吸收露水、雨水，还是吸收专门浇灌它们的水都是这样。  
  
摩西（Moses）曾说，只有土和水可以孕育有生命的灵魂，但是他将事物双重性的创造归功于水，也就是，于水中游动的事物和在地面之上的风中飞翔的事物。地上这些造物的产生，要一定程度上依赖于水。同样，《圣经》曾说，植物和草药不能生长，因为神没有在地上降雨。【注2】  
  
这便是水元素的效力，耶稣曾对尼哥底母（Nicodemus）证实道，水对于精神的再生是必不可少的。【注3】水在对神的宗教敬拜、赎罪和净化之中具有非常巨大的美德。是的，它的必要性不逊色于火。水的效益是无尽的，其中的用途是多样的，通过这种维系万物的美德，事物得到生成、养育和增长。  
  
因此，米利都（Miletus）的泰勒斯和赫西奥德推断水是万物的起源，并称它是元素之首，是最有力的元素，因为它掌控所有其他的元素。正如普林尼所说，水淹没大地，熄灭火焰，升至高空，通过云层的延展以自身来挑战天空，之后又落回大地，使地上的万物生长。按照 Pliny, Solinus和许多其他历史学家的观点，许多奇迹都是经由水而达成的。奥维德（Ovid）也在一些诗文中谈及：  
  
——角哈蒙的正午之水  
这水随日出日落而变得冷热。  
Athemas将木材放入这沸腾的水中加热，  
当月亮远离太阳而回退。  
Ciconian的河便将饮水者的内脏，  
和抛入河中之物变为岩石。  
源自山脉的Crathis河与Sybaris河，  
将头发染成琥珀或纯金。  
还有一些更奇妙的喷泉，  
不仅改变身体，还将变更精神。  
谁未曾听闻过污秽的Salmacis呢？  
谁未曾听闻过埃塞尔比亚的湖呢？  
仅要稍作品尝，他们的理智便会丧失，  
并陷入死一般的沉睡。  
在Clitorius的喷泉止渴的那人，  
不思饮酒，保持节欲，只喜爱纯净的水。  
Lincestus的水却恰恰相反，  
他们将如酗酒过多般眩晕。  
那阿卡狄亚的湖，古称Pheneus，  
晚上饮它的水被倍加的畏惧，  
在晚上它有害，在白昼它健全。  
  
约瑟夫斯（Josephus）也叙述了在叙利亚的城市，Arcea和Raphanea之间流淌的一些河流的奇妙性质。它在整个安息日期间流满河床，然后骤然地断绝，就好像泉水被止住了。这会持续六天，在此期间你可以越过干燥的河床。但在第七天（没有人知道是何原因），这里将再一次充满河水，一如既往。因此附近的居民称它为安息日之河，因为第七天是对于犹太人是非常神圣的。  
  
《福音书》也验实了羊池（sheep-pool）【注4】的效用，在天使搅动其中的水之后，任何在其中首次行走的人，都将免除任何他所患上的疾病。【注5】我们通过阅读可以获知，爱奥尼亚的宁芙之泉（Ionian Nymphs）具有相同的美德和效力，这条泉水在地域上位于伊利斯（Elis）的城镇之中，在一个名为赫拉克勒亚（Heraclea）的村庄里，毗邻Cytheron河。任何在其中行走的病人都将被祛除所有的病症。  
  
鲍桑尼亚（Pausanias）也说，在阿卡狄亚的山峰Lyceus之中，有一条被称为阿格瑞亚（Agria）的泉水。每当这片地区面临干旱，威胁到作物收成的时候，Lyceus的朱庇特祭司便会去往那里。在提供祭品之后，他虔诚地对泉水祈祷，在手中拿着一根橡树枝，将其放入神圣泉水的底部。之后泉水便会被搅动，蒸汽从其中上升，并进入空气中形成雨云。这些云聚合在一起，布满整个天空，片刻之后它就会变为雨水，最有益地浇灌所有国土。此外，以弗所（Ephesus）的医师Ruffus，以及很多其他的作者，记述了关于水的奇迹。就我目前所知，这些内容没有被发现于其他作者的记述中。  
  
下面我会谈论风元素。它是一种生命的灵，穿越所有的事物，给予万物生命和存在。它捆绑、移动并充满任何事物。在此，希伯来的博士们认为风并不是四元素之一，它是一种媒介或胶质，将事物连接到一起，它是奏响世界乐器的灵。它自身直接接收所有天体的影响，然后将它们传达给其他的元素和所有混合的主体。它就像一面神圣的镜子，它在自身之中接收万物的类属，自然的和人造的事物，以及所有样式的言语，并保持着它们。风携带它们，通过毛孔进入人和其他动物之的身体中，在他们之上留下印记，无论他们是醒着还是睡着。然后它提供事物，来产生各种离奇的梦境和预知。  
  
在此他们也说，如果一个人进入某人被杀死的地方，或最近在那里藏着一具尸体，他就会感到害怕和恐惧。因为那个地方的风充满可怕的屠杀。它被人所吸入，然后这个人的灵就会被这种相似的事物影响和扰乱，因此他才会变得恐惧：因为任何给人快速留下印象的事物，都具有使人震惊的性质。  
  
因此，很多哲学家都主张，风通过延伸图像、外表和类属（上述这些东西来自于各种事物和语言，并在风中增长），使它们进入人的感官之中，之后再进入接收这些事物之人的想象和灵魂之中，消除他们忧虑和阻碍，从而产生了梦以及许多其他的精神印记。若想要接触这种类属，就需要依靠它们来获知。有一些事物，虽然通常来说，是依照自身特有的性质被带入人和其他动物的感官中，但是仍然可能受到一些天空的影响。当它们存在于风中的时候，因为它会结合接收之人的倾向和性情，所以这些事物被带给某个特定的人，而不是其他的人。  
  
因此，一个人应该有能力在短时间内将自己的思想预示给另一个人，他们之间离得很远，并且彼此的距离是未知的，虽然他无法精确地估算所需的时间，但是一定是在24小时之内。这些事情也许是自然的，远不同于一切迷信的事物，也没有其他的灵介入其中。我知道怎样才能做出这样的事情，并且经常这么做。同样的，在过去修道院的院长特里特米乌斯（Tritenius）也知道怎么做，并且会去执行。  
  
此外，有一些外观不仅仅是精神的，还是自然的，它们从事物之中流出，也就是说，经由某种主体之间的流动，并在风之中积蓄力量。它们通过光线和移动，到达视力和其他的感官，从而将自身提供并展示给我们，并且正如普罗提诺（Plotinus）所证实和教导的那样，它有时会为我们提供奇妙的事物。  
  
我们可以看到风如何通过南方的气流被缩合成稀薄的云朵，它就好像一面镜子，在其中映出了远距离的城堡、山脉、马匹、人群和其他事物的影像。当云散去后，这些影像就会很快消散。  
  
亚里士多德在他的《气象学》（Meteors）中说，彩虹被认为存在于空中的云朵里，这就好像在一面镜子之中。阿尔伯特（Albertus）也说，物体的肖像可以借由自然的力量，在潮湿的风中被轻易描绘，正如事物的影像存在于事物之中，按照的是同样的方式。亚里士多德说，人由于视力是有弱点的，那么靠近他的风就会成为他的镜子，视觉的光线会反射向他，并且不能穿透空气。无论他去往哪里，他都将看到自己的影像，它在他面前，脸对着他。  
  
以相同的方式，借由某些人造的镜子，可以隔着一段距离在镜子里产生我们想要的图像。当无知的人看到它时，他们以为自己看到了灵体或灵魂的影像。但实际上它们无非是与这些人有关的幻影，是没有生命的。此外广为人知的是，如果在一个无光的黑暗房间，有一束日光从某处的小孔射到迎着光线的白纸或平镜上，就会在它们之上看到任何在外面被太阳照射到的事物。  
  
还有一种更加奇妙的视景或骗术。如果任何人取人为绘制的图像或写下的字母，在晴朗的晚上将它们朝向满月的光放置，它的形象就会在风中增长，并且被带到上面去，结合月光被反射。任何参与这件事的人，都可以在远处通过特有的月亮的罗盘或圆片看到、读到并知晓它们。这种传告秘密的方式对于被围困的城镇非常有用，毕达哥拉斯很久以前经常使用这种方法。现今在包括我在内，是有一些人知晓这种技巧的。  
  
所有的这些内容，和很多其他的东西，都基于风元素的性质，且都有各自的原因，这些原因在数学和光学之中被揭露。这些形象被反射给视觉，有时也反射给听觉，就如回声所显示的那样。但是存在比这些更加秘密的艺术，凭此任何人都可以在远距离听清并理解其他人的诉说或低语。  
  
还有一种源自于风元素的事物，也就是气流。因为气流无非就是运转和搅动的风元素。这些气流之中有四种是首要的，分别从天空的四角之处吹拂。也就是南方的诺特斯（Notus）、北方的玻瑞阿斯（Boreas）、西方的泽费罗斯（Zephyrus）和东方的欧洛斯（Eurus）。Pontanus在下面的诗歌中叙述了这些内容：  
  
冰冷的波瑞阿斯自奥林匹斯之巅吹拂，  
多云的诺特斯自其底部吹拂，  
丰产的泽费罗斯自福玻斯（Phoebus）的降落之地吹拂，  
贫瘠的欧洛斯自太阳升起之处吹拂。  
  
诺特斯是南风，它是多云的、潮湿的、温暖的和病态的，Hieronimus称其为雨的侍者。奥维德因此描述它为：  
  
南风以潮湿的翅膀翱翔，  
他的可怖面目被漆黑的乌云遮蔽，  
他苍白的头发流淌，它的胡须扩张雨水，  
迷雾紧锁他的眉，雨源于他胸部的倾泻。  
  
但是北风波瑞阿斯与诺特斯相反，它是凶猛的、咆哮的，驱散乌云，使天气变得晴朗，并以严寒禁锢水流。因此奥维德说：  
  
我积蓄力量，驱散这乌云，  
翻腾蓝色的巨浪，撕裂多节的橡木，  
凝结柔软的白雪，以冰雹敲击大地，  
当我的同胞在空中猛击时，  
（因为这是我们的领域）我们并肩出击，  
我们共同的击打使天空雷鸣作响，  
云朵自高处产生闪耀雷霆，  
当我飞入大地的缝隙，  
便在她的洞穴中推动她，  
我搅乱而使其颤动，并产生地震。  
  
西风泽费罗斯也被称为Favonius，【注6】是最温和的，从西方吹拂着舒适的风，它是冷而湿的，消除冬天的影响，使植物抽出枝桠和花朵。东风欧洛斯与它相反，也被称为Apeliotes，它是潮湿的、多云的和贪婪的。关于这两种气流，奥维德吟唱道：  
欧洛斯飞至Persis和Sabea，  
它在微红的破晓播撒松脂的香气；  
而到了夜晚，在福玻斯照耀的海滨，  
绚丽的泽费罗斯吹拂；  
在塞西亚（Scythia）恐怖的玻瑞阿斯持续行雨，  
控制着Boites和冻结的Wain；  
与此相反的大陆充斥着奥斯特风，【注7】  
伴随着丰裕的降水和下雨的云朵。  
  
注1：这里我鉴于对元素的称呼习惯，所以把air翻译为风，而wind翻译为气流。  
注2：创世纪2:5 野地还没有草木，田间的菜蔬还没有长起来，因为耶和华神还没有降雨在地上，也没有人耕地。  
注3：约翰福音3:5 耶稣说，我实实在在地告诉你，人若不是从水和圣灵生的，就不能进神的国。  
注4：约翰福音5:2 在耶路撒冷，靠近羊门，有一个池子，希伯来话叫作毕士大，旁边有五个廊子。  
注5：约翰福音5:4 因为有天使按时下池子搅动那水，水动之后，谁先下去，无论害什么病，就痊愈了。  
注6：这句话J.F.版的译本中没有记录，来自于Eric Purdue的翻译版本。  
注7：南风的别称。

**《神秘哲学三书》第一册第七章**

[云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) [云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) 2016-04-28 22:43:15

第七章：混合物的种类，它们如何联系到四元素，元素彼此之间的关系如何，以及人们的灵魂、感官和行为  
  
译者：云汉  
  
在四种单一的元素之后，跟随着四种完美的元素混合体，它们就是矿石、金属、植物和动物。虽然它们中的每一个都是由所有的元素混合而成，但是它们会特别地从属和类似于某个元素，这种元素对它而言是最具支配性的。  
  
所有的矿石从属于土元素，因为它们天性沉重而下落，并因干燥而坚硬，它们是无法被溶解的。但是金属归于水元素，并可以被溶解，博物学家们都承认这一点，化学家们发现这是真实不虚的。也就是说，金属由粘性的水或水银生成。植物与风元素具有类似的关联，因为若它们不处于空气中，就无法萌芽，也不能生长。动物也是同样的道理：  
  
其本性中几近满载着火的力量，  
并流自于天空之源。  
  
火元素对动物来说是如此的自然，直到它们死后，这火焰才会马上熄灭。  
  
此外，上述的每一种事物都依照元素的层级而区分。在矿石之中，归属于土元素的矿石是黑暗的，也是更加沉重的。那些对应水元素的矿石是透明的，它们由水压缩而成，例如水晶、绿宝石和蚌珠。有一些漂浮在水面上的矿石则属于风元素，它们是多孔的，例如海绵石、浮石和透水石。还有一些矿石是归于火元素的，因为从其中可以萃取出火焰，或被消解为火焰，或者由火焰而产生，例如闪电石、燧石和石棉。在金属中也是同样的，铅和银属于土元素，水银属于水元素，铜和锡属于风元素，金和铁属于火元素。  
  
植物亦然。它的根部是土元素，因为根是浓厚的；叶子是水元素，因为它充满汁液；花朵是风元素，因为它微妙而精细；种子是火元素，因为它具有繁殖性的灵。此外，有一些植物被称为热的，一些被称为冷的，一些被称为湿的，而另一些是干的，这是从元素特质借用而来的名称。  
  
动物也同理。一些动物相较于其他动物来说是归属于土元素的，它们居住在地层之中，例如蠕虫和鼹鼠，以及很多其他的小型爬虫。一些动物是属于水元素的，比如鱼类；还有一些是风元素的，它们不能脱离风而存活。另一些是火元素的，这些动物在火中生存，例如蝾螈、蟋蟀；还有一些动物具有火焰的热度，例如鸽子、鸵鸟、狮子；以及那些智者所称的呼出火焰的野兽。此外，在动物之中，骨骼类似于土，肉体类似于风，精气（vital spirit）类似于火，体液类似于水。这些体液也可以分配给四元素，所以黄胆汁是火，血液是风，粘液是水，黑胆汁或忧郁质是土。  
  
最后，按照奥古斯汀（Austin）的观点，理解对应火，理性对应风，想象力对应水，感官对应土。这些感官也可以依据四元素而分割。其中视觉是火，若没有火和光，视觉就无法察觉事物。听觉是风元素，因为声音是由于风的击打而产生。嗅觉和味觉属于水，没有其中的水分人们便无法闻味或品尝。最后，触觉完全归属于土，并需要肉体完成这种目标。  
  
人的行动和操作也被四元素所主管。土象征缓慢而稳固的行动；水象征操作中的惧怕、惰性和疏忽；风象征高兴而和蔼的性情；但火是一种凶猛、迅速和愤怒的倾向。  
  
因此，元素是万物之先，所有的事物都含有它们，并遵照它们。它们存在于万物之中，并通过万物散播它们的美德。

**《神秘哲学三书》第一册第八章**

[云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) [云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) 2016-04-28 22:49:38

第八章：元素怎样存在于诸天、星辰、恶魔、天使，以及神本身之中  
  
译者：云汉  
  
所有柏拉图学派的人都同意，正如在原始和典范的世界中，万物存在于万有之中一样；在物质的世界里，万物同样存在于万有之中。元素也不仅仅存在于下级的主体之中，它们还存在于诸天、星辰、恶魔、天使以及神、造物主和万物的始例之中。在这些下级的主体之中，元素都混有大量的粗重物质。但是在诸天之中元素保有自身的性质和美德，也就是依据一种天空性质的方式，这种方式要比月下的事物所依据的方式更加卓越。因此，天空的土元素不含有粗劣；水和风的灵敏不会超出自己的界限；火的热也不会产生燃烧，只会带来光明，并通过它的热给予万物生命。  
  
同样，在星辰之中，有一些是属于火元素的，例如火星和太阳。有一些是风元素的，例如木星和金星。一些是水元素的，例如土星和水星。一些是土元素的，例如栖息于第八界域的事物，以及可见的月亮（虽然它被很多人分配给水元素），要知道，它就好像是土元素一样，它吸引天上的水并收取，因为它靠近我们，所以便借由这一点将其倾泻和传达给我们。这在星座之中也是类似的，一些属于火元素，一些是土元素，一些是风元素，还有一些是水元素。主管它们的元素也存在于诸天之中，这四种元素中的每个元素都分散为三重来考虑，也就是开始、中段和结束。所以白羊座控制火元素的起始，狮子座进行发展和增长，而射手座属于结束。金牛座是土元素的起始，处女座是发展，摩羯座是结束。双子座是风元素的起始，天秤座是发展，水瓶座是结束。巨蟹座是水元素的起始，天蝎座是中段，双鱼座是结束。因此，通过这些行星、性质和元素的混合，所有的主体因此产生。  
  
此外，恶魔也因为这种缘故而彼此区分。所以有一些恶魔被称为火元素的，一些是土元素的，一些是风元素的，还有一些是水元素的。在此，也有四条地狱之河，佛勒革同河（Phlegethon）对应火元素，科赛特斯河（Cocytus）对应风元素，斯堤克斯河（Styx）对应水元素，阿刻戎河（Acheron）对应土元素。  
  
在《福音书》中我们可以看到地狱之火和命令被诅咒之人前去的永恒之火。【注1】在《启示录》中我们可以看到火湖。【注2】 在《以赛亚书》中说，上帝将会以腐化的风毁灭恶人。【注3】在《约伯记》中，寒雪之水会骤然变为极端的热，【注4】 此外我们还会看到，大地是黑暗的，被死亡和悲惨的阴影所笼罩。【注5】  
  
此外，这些元素也存在于天上的天使和神圣的智慧体之中。在它们之中存在着恒定的本质，这是一种土元素的美德，在其中是神永恒的王座。它们的仁慈和虔诚是水元素的净化美德。在《诗篇》中谈论水，此处也提及诸天，说道，统治水之人比诸天更崇高。【注6】 它们微妙的呼吸之中是风，它们的爱是明亮的火。它们在圣经中被称为风的翅膀。【注7】在诗篇的另一段说道，使天使为你的灵，你的臣子是燃烧的火焰。【注8】按照天使的秩序，有一些是对应火元素的，如炽天使、能天使和力天使。土元素对应智天使。水元对应座天使和大天使。风元素是主天使和权天使。  
  
我们难道没有读过那万物的创造者“使地开裂，产出一位救主”吗？【注9】书中难道未曾写下“活水、净化和再生之源泉”吗？【注10】难道灵呼出的那同样的生命之息，不是摩西和保罗所确实的“烈火”吗？【注11】  
  
因此元素可以在任何地方被发现，在万物之中依照它们的方式，没有人可以否定它们。首先在下级主体中它们是肮脏和粗劣的；在天空中时更纯粹和洁净的；但在天外之中是充满生命的，并在其所有的面向中都被祝福。因此典范世界中的元素是事物产生的理念（Idea），智慧体中的元素是发散的力量，诸天中的元素是美德，下级主体中的元素是粗劣的形态。  
  
注1：马太福音25:41 王又要向那左边的说，你们这被咒诅的人，离开我，进入那为魔鬼和他的使者所预备的永火里去。  
注2：启示录20:10 那迷惑他们的魔鬼，被扔在硫磺的火湖里，就是兽和假先知所在的地方。他们必昼夜受痛苦，直到永永远远。  
注3：以赛亚书 11:4 却要以公义审判贫穷人，以正直判断世上的谦卑人。以口中的杖击打世界。以嘴里的气杀戮恶人。  
注4：约伯记 24:19 干旱炎热消没雪水，阴间也如此消没犯罪之辈。  
注5：约伯记 10:22 那地甚是幽暗，是死荫混沌之地。那里的光好像幽暗。  
注6：诗篇148:4 天上的天，和天上的水，你们都要赞美他。  
注7：诗篇18:10 他坐着基路伯飞行。他借着风的翅膀快飞。  
注8：诗篇104:4 以风为使者，以火焰为仆役。  
注9：以赛亚书45:8 诸天哪，自上而滴。穹苍降下公义，地面开裂，产出救恩，使公义一同发生，这都是我耶和华所造的。  
注10：启示录7:17因为宝座中的羔羊必牧养他们，领他们到生命水的泉源。神也必擦去他们一切的眼泪。  
注11：申命记4:24 因为耶和华你的神乃是烈火，是忌邪的神。  
          希伯来书12:29 因为我们的神乃是烈火。

**《神秘哲学三书》第一册第九章**

[云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) [云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) 2016-04-28 22:52:15

第九章：事物直接依赖于元素的自然美德  
  
译者：云汉  
  
有一些事物的自然美德是元素性质的，比如热、冷、湿和干。它们被称作活动（operations），或称第一特质，或者是第二行为。只有这些特质能够对整个物质产生完全的改变，其他的特质是无法做到这一点的。  
  
有一些特质存在于由元素构成的物质之中，这些特质要超出第一特质，它们是成熟的、消化的、分解的、软化的、硬化的、重绑的、去垢的、腐蚀的、燃烧的、开放的、蒸发的、强化的、缓和的、粘合的、妨碍的、驱逐的、保留的、吸引的、反射的、昏沉的、沉留的、润滑的，等等。元素的性质可以在混合的主体上做很多事情，它们无法凭借元素本身做到。这些活动被称为第二特质，因为它们追随着第一美德混合物的性质和比例，这部分内容在医药的书籍中已经有了很充分的探讨。例如成熟，它是一种自然热的活动，并在物质之中依照一定的比例。硬化是冷的活动，例如冻结等现象。  
  
这些活动有时会作用于身体器官，这会产生尿液、乳汁和月经。它们被称为第三特质，并追随着第二特质，这就像第二特质追随着第一特质一样。因此，按照这三种特质，很多疾病都依此被治愈或产生。  
  
很多人造的事物也是如此，人们对其感到十分惊奇。例如那燃烧水的火焰，他们称其为希腊火药，亚里士多德在他关于这项主题的很多作品中都讲解了它的很多成分。同样的，有一种以油熄灭的火焰，当将它洒在冷水上时，就可以被点燃，还有可以被雨水、风或太阳点燃的火焰。有一种被称为燃烧之水的火焰，其中的成分广为人知，这种火焰除了自身，不会燃烧任何其他的事物。也存在着无法被熄灭的火焰，无法燃烧的油和永远明亮的灯，它不会被风、水或任何事物所熄灭。这看起来难以置信，但是确实有这种极为著名的灯，一旦它在金星的神殿闪耀，石棉就在其中被燃烧，点燃之后便永远不会熄灭。  
  
相对的，木材或其他的可燃物也可以被这样处理，使其不会被火焰灼烧。也有某些制品，将其涂在手上就可以携带烧红的烙铁，或可以将手伸入融化的金属中。若先在整个身体上涂上它再进入火中，火焰就不会对其产生任何伤害。很多与此相似的事物都是可以被完成的。也有一种被普林尼称为石棉（asbestum）的亚麻，希腊文为ασβεστοσ，它不会被火焰燃烧。Anaxilaus说，被这种亚麻所包围的树，被砍倒时将不会发出可被人听到的声音。

**《神秘哲学三书》第一册第十章**

[云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) [云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) 2016-04-28 22:53:40

第十章：事物的神秘美德  
  
译者：云汉  
  
事物之中也存在着其他美德，这些美德并不是来自于元素的；例如驱逐毒物，消除矿物的有毒气体，吸引铁，或等等这些其他的事情。这些美德是由各种事物的种类与形态导致的，它并不是由任何元素的性质所授予的，而且虽然它数量很少，但是效力却不容忽视。因为这些美德偏重于形态，所以只要有很少的物质，就可以做很多事情。但是元素的美德具有更多的物质性，所以需要很多的物质来使其行动。  
  
它们被称为神秘的特质，因为它们的根源是深藏不露的，人类的理解力无法对其进行探究和揭露。因此哲学家们企图通过长期实践来尽可能多的理解它，而不是通过理性的探究来调查它。我们知道，在胃部中，肉类会被热所消化。实际上它并不是被热量所改变的，如果是因为热的话，那么炉火边对它进行的改变应该比胃中更加明显。  
  
所以，在事物之中除了我们所知的元素特质之外，也含有某些被自然所创造的固有美德。我们钦佩于此，惊讶于此，但是我们不了解它们，实际上也很少或根本不能看到它们。比如我们在奥维德的诗中可以看到不死鸟（phoenix），这是唯一一种可以自己死而复生的鸟类：  
  
其他的鸟儿们都来自于诞生，  
但是还有一种鸟生存于大地，  
她被亚述人称为不死鸟，  
当她到了死去之时，便重生，  
并且再一次地将自身播撒。  
  
在其他诗句中也可以看到：  
  
埃古普托斯（Aegyptus）来此看望这奇妙的景象，  
他高兴地欢迎这罕见的鸟。  
  
很久以前，Metreas将一件奇妙的事情告诉了希腊人和罗马人，他说他养育了一只吞食自己的野兽。因此，这一天很多人都心中好奇于这种野兽应有的模样。亚里士多德、泰奥弗拉斯托斯（Theophrastus）和历史学家波力比阿斯（Polybius）提到过，鱼应该从地下挖掘而出，鲍桑尼亚记述过会唱歌的石头，谁会对这些事情不感到惊奇呢？所有的这些都是神秘的美德所导致的。  
  
所以鸵鸟调合寒冷和最坚硬的金属，并消化成养育自己身体的食物，据说它的胃不会被炽热的烙铁伤害。有一种被称为echeneis【注1】的小鱼，可以抑制暴风，平息狂暴的大海，使风暴不会专横且猛烈。船帆需要承接足够的风才能前行，但只要这种鱼停留在船上，就会使船只静止，它们无论如何也无法移动。所以蝾螈和蟋蟀生存在火焰中，虽然有时会看到它们被焚烧，但是它们是不会被伤害的。相似的，据说有一种沥青，亚马逊人将其涂在自己的武器上，这样它们就不会被刀剑和火焰毁伤。据记载，这种沥青也被亚历山大王涂在卡斯比亚（Caspia）的铜门上。我们也可以读到，诺亚的方舟混合了这种沥青，在亚美尼亚（Armenia）的山巅存留了数千年。  
  
这种奇妙的事物有很多不太可靠，虽然这是经由实践而获知的。古人提到过一种叫做萨缇（satyrs）的动物，它的一半身体是人形，另一半是野兽，善于演讲和推理。据S.Hierome的记载，有一只萨缇曾与隐士圣安东尼斯（Antonius）交谈，苛责了异邦人崇拜卑劣生物的谬误，并希望他能为其向神祈祷。S.Hierome证实说，其中有一只萨缇是依然存活着的，后来被献给了康斯坦丁大帝。  
  
注1：按照Donald Tyson的说法，它可能是鲫鱼（sucking fish）。

**《神秘哲学三书》第一册第十一章**

[云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) [云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) 2016-04-28 22:55:22

第十一章：神秘的美德如何通过世界灵魂和星辰的光线，被理念灌输进各种事物中，以及哪些事物最富于这种美德  
  
译者：云汉  
  
柏拉图学派的人说，所有的下级主体都是由上级的理念所例示的。他们将理念定义为一种形态，凌驾于身体、灵魂和精神之上，但它是唯一的、简单的、纯粹的、不变的、不可分割的、无实体的和永恒的。所有理念的性质都是相同的。  
  
他们首先将理念经由根源而安置在精华之中，也就是神。它们只能通过某些相关的考量而被相互区分，否则任何在这世界上的事物都会失去多样性，但是它们在本质上是一致的，否则神就会成为一种混合的事物。  
  
接下来，他们将其安置在智力理解之中，也就是世界的灵魂。它们通过绝对的形态而彼此区分。所以神之中的理念是形态唯一的，但是在世界的灵魂中它们就样式多样了。然后它们通过自身的一些参与而被安置在所有其他事物的精神中，无论它们与身体相结合还是相分离。通过各种阶层，它们被区分得越来越多。他们以一种被理念所灌输的微小种子的形态，将其安置在自然中。最后它们作为阴影被安置在物质中。  
  
此外，正如如理念存在于神圣的精神中，在世界的灵魂中也存在着许多种子状的事物。凭此，她在星辰之上的诸天建构形态，星辰也按照她的外形而架构，且在其上铭刻所有的这些特性。因此，这些形态、特性，以及所有下级种属的美德和特性都依赖于星辰。每种类属都拥有自身的天体形态，或相似于它的象形，从中产生了操作所具有的奇妙力量，这就是通过世界灵魂的种子态，它从自己的理念那里接收而来的礼物。  
  
理念不仅仅是每种类属的本质根源，它也是类属之中一切美德的根源。很多哲学家都说，存在于事物性质之中的特性是经由某些美德（这些美德是理念所进行的操作）而被迁动的。也就是说，它具有一种必然而可靠的基础，不是偶然的也不是临时的，而是有效的、有力的、充分的，绝非徒劳。  
这些美德的行动是不会出差错的，除非产生一些意外的情况，例如由于物质的杂质和不均等。正因为这样，相同种类的事物依照物质的纯度或微恙，会在力度上有或多或少的差异，因为所有天体的影响都会被这种事物的微恙和不充分所阻碍。因此，柏拉图学派的人有一句格言：天体的美德的灌输取决于物质的荒遗。维吉尔也谈到了这一点，他吟唱道：  
  
它们烈火般的本性源于天上，  
源于神推动的不受限的粗劣主体。  
  
因此，那些含有物质的理念较少的事物，也就是与分离之物更相似的事物，在操作之中具有更有力的美德，这就像是一种分离性理念的操作。我们然后看到，天体的情况和形态，是所有下级类属中卓越美德的源头。

**《神秘哲学三书》第一册第十二章**

[云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) [云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) 2016-05-25 21:36:48

第十二章：特定的美德如何被灌输进特定的个体和类属中  
  
译者：云汉  
  
存在着很多个体，或特别的事物，或奇异的礼赠，在类属中同样非常奇妙，这些事物也源自于天上星辰的图形和状况。对于每个个体而言，当它开始处于某个既定星图和天体星群之下时，就将它的本质与某些行动和蒙受的奇妙美德相聚合，这是一些非凡的事物。实际上，除了它从类属中接收的美德之外，也部分上通过天上的影响，还有部分上经由聚集事物的物质对世界灵魂的顺从，确实，这种顺从就如我们的身体和灵魂一样。  
  
我们察觉到这存在于我们之中，按照我们对事物的构想，我们的身体被迁动，这是迅速发生的，就如当我们恐惧或趋避任何事时那样。所以很多时候，当天空的灵魂构想某些事物，那么物质就会顺从它而被迁动。此外，在自然中出现的很多奇迹，都是因为上级运动的想象。所以他们构思并想象不同的美德，不但是自然的事物，而且有时也是人造的，如果操作者的灵魂趋向是相同的，则尤为如此。因此，阿维森纳（Avicenna）说：任何在此被完成的事物，都必然先于星辰和天体的运动与构想。  
  
因此在事物之中，各种影响、倾向和性情，都不仅仅是如很多人猜想的那样，从趋向各异的物质中被引发，而是来自于不同的影响和多样的形式；不是伴随着明确的差异，而是特定的且适当的。这些的阶层被万物的第一因，也就是神，多样的散布，祂是永恒不变的，随祂意愿散布给每个人。然而第二因伴随祂，天使和天堂进行协助，排布有形的物质，以及其他委任于他们的事物。所有的美德因此通过世界的灵魂，也经由相像的特定力量，统治它们的智慧体，光线的渠合，以及星辰的相位，以那特别的和谐交感经由神而灌输。

**《神秘哲学三书》第一册第十三章**

[云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) [云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) 2016-05-25 21:39:43

第十三章：事物的神秘美德生成于何处  
  
译者：云汉  
  
所有人都知道，在磁石中存在着某种美德，凭此它吸引铁，而钻石的存在消除这种磁石的美德。此外，琥珀和黑玉【注1】摩擦并加热，会将稻草吸引至它们。石棉一旦被燃烧，就永远或很少会被熄灭。红宝石（carbuncle）会在黑暗中发光。一种名为aetites的岩石若放到年轻的孕妇或植物果实之上，就会增强她们，但是如果放在下面，就会产生流产。贾斯珀可以止血。一种叫做鲫鱼的小鱼会止住船舶。大黄（rhubarb）驱逐愤怒。燃烧变色龙的肝脏会产生雨水和雷电。鸡血石（heliotrophium）晃昏视觉，使佩戴它的人变得不可见。一种名为lyncurius的岩石驱走眼前的幻觉。熏蒸叫做lypparis的岩石会招来所有的野兽。岩石synochitis造就地狱的幽灵，而anachitis石使神的形象显现。将ennectis放在睡梦中的人之下，就会产生预言。  
  
在埃塞尔比亚中存在着一种草药，可以揭示池塘，使湖泊干涸，并使所有幽禁的事物公开。我们阅悉这种草药被称为latace，波斯的国王将这赐予他们的大使，无论他们将到何处，都将满载着一切丰足。也有一种塞西亚的草药，当它被品尝，或至少是含在口中时，他们声称塞西亚人将可以忍受十二天的饥渴。阿普列乌斯说，神谕教导他存在着很多种类的草药和岩石，以此人们可以永恒延长他们的生命。但是人类要理解这些事物的知识并不正当，因为虽然他们只有短暂的一生，但却罪恶地探究他们所能做到的，企图行一切不道德的手段。如果他们具有恒久的生命，将不会为本身的神性留下余地。  
  
然而，有人以大量的篇幅阐述事物的性质，但这些美德从何而来始终未被揭示于众，赫尔墨斯没有，Bochus没有，亚伦（Aaron）没有，俄尔普斯（Orpheus）没有，泰奥弗拉斯托斯没有，Thehith没有，Zenothemis没有，索罗亚德（Zoroaster）没有，Evax没有，迪奥斯科里季斯（Dioscorides）没有，犹太的Isaaick没有，巴比伦的撒迦利亚（Zacharias）没有，阿尔贝图斯（Albertus）没有，Arnoldus也没有。所有的这些人都承认同样的事情，撒迦利亚写信给Mithridites说，巨大的力量和人类的命运都蛰伏在岩石和草药的美德中。但是想要知道这些美德来源于何处，需要更高层次的思索。  
  
逍遥学派（Peripatetic）的亚历山大没有给出任何超出其本身感官和品性的观点，他认为它们来源于元素和其特质。如果这些具有相同的类属，那么或许就可以被假定为真实的。但是很多岩石的运作与其种属和类别都是不一致的。因此柏拉图和他的学者们将这些美德归于理念，亦即事物的模范。但是Avicen将这种运作归纳于智慧体，赫尔墨斯归于星辰，阿尔贝图斯归于事物的特定形式。  
  
虽然这些作者看起来是彼此对立的，然而，若他们的理解是正确的，他们实际上并没有任何一个人背离真相。因此，所有其所述的观点在大多数情况下都是影响相同的。因为神是所有美德原初的始终，所以祂将理念的印记给及祂的仆从智慧体；智慧体作为忠诚的执行者，印记所有的事物，将理念的美德交托给它们。诸天和星辰作为工具，在其间排置物质，使其接收存在于神威中的那些形式（就如柏拉图在《蒂迈欧篇》所言），并被星辰所传达。形式的赋予者在其智慧体的帮助下散布它们，祂将智慧体作为祂工作的主管者和控制者，这种委任于它们的力量在交托于它们的事物中，所以岩石、草药、金属和所有其他事物的一些美德都来自于智慧体、主管者。  
  
因此，事物的形式和美德首先来自于理念，然后来自于统治和管辖的智慧体，然后来自于诸天排布的形貌，最后来自元素配置的性情，它响应诸天的影响，凭此元素本身被定序或配置。因此，这些活动通过明确的形式在这些下级事物中运转，在诸天中通过排布的美德，在智慧体中通过中介的规则，在初始原因中通过理念和典范的形式，所有的这些都必须一致于影响的实行和万物的美德。  
  
因此在每种草药和岩石中都存在着奇妙的美德和活动，但是在星辰中更加强大，甚至超乎万物接收并自身获取诸多的统治智慧体，【注2】是特别来自于至高因的，以此万物互相且精确地对应，以和谐的一致性相协调，有如时时赞美万物至高造物主的圣诗一般。正像迦勒底火炉中的三个孩子以歌对神的赞颂那样：赞美你啊，使万物自大地生发的主，一切水中游走之物的主，天空所有禽鸟的主，野兽、牲畜连同人子的主。  
  
因此除了万物与第一因的联系，以及它们与那些神圣模式和永恒理念的对应，没有其他起因会导致必然的影响。因此万物都在这个典范的世界中持有自己确定且特有的位置，在此它生存，并接收其原始的存在。草药、岩石、金属、动物、话语和言说的一切美德，所有的事物都被神放置于此。  
  
第一因，也就是神，经由智慧体和诸天行动，影响下级事物，但有时祂直接操作这些事物（这些媒介被搁置，或它们的职务被暂缓），这种活动被称为奇迹。然而第二因被柏拉图和其他人称为侍女（handmaid），通过第一因的命令和任命来进行必须的行为，并必要产生它们的影响。然而有时神按照自己的喜好释放或暂缓它们，它们将完全停止必要的控制和任命，这被称为神最伟大的奇迹。  
  
所以迦勒底火炉中的火焰不会灼伤孩子。在Joshua的控制下，太阳在一天之中回退它的航线。在Hezekiah的祈祷中，它回退十度或十个小时。所以，当基督被钉在十字架上时，满月使太阳晦暗。这些活动的原因无法经由理性论述、魔法、神秘学或深奥的科学被发现或理解，只能经由神谕来学习和探究。  
  
注1：在JF翻译的版本中为jet，意为黑玉，而在Eric Purdue的译本中，他参照Albertus Magnus的解释，认为这是红宝石（balas ruby）。  
注2：这一句的翻译主要参考Eric Purdue的版本，JF的版本不太好清晰甄别，可能是意涵表达有所出入的。

**《神秘哲学三书》第一册第十四章**

[云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) [云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) 2016-05-26 20:49:48

第十四章：世界的精神是什么，它如何经由中介将神秘的美德与其的目标相结合  
  
译者：云汉  
  
德谟克利特和俄尔普斯，以及很多毕达哥拉斯学派的人，勤勉地探究天空事物的美德和下级事物的性质，说万物皆充满神灵，且并非没有起因，因为缺乏神的协助，就不会存在这种卓越的美德满足于它自身的本性。他们也将这些灌输事物的神圣力量称为神，琐罗亚斯德称其为神的诱惑（allurements），Synesius称其为象征的诱惑（inticements），其他人称其为生命，一些人也叫它们灵魂。据说，事物的美德取决于此，因为灵魂的性质来源于唯一之物，延伸进入多样的事物中，在此它运转。正如一个人，将他的智能延伸至可理解的事物上，他的想象力至想象的事物上。这即是他们所理解的，他们说，某个事物的灵魂离开，并进入另一个事物中，修改它并阻碍它的运作。就如钻石阻碍磁石的活动，使它不能吸引铁。  
  
现在我们看到，灵魂是运转的第一事物，如他们所说，是自身运动的；但是身体或物质本身无法且不适宜运动，并且自灵魂产生堕落。因此他们说，需要存在一种更杰出的媒介，也就是一种不似身体而似灵魂，或者不似灵魂而似身体的存在，以此灵魂可以与身体结合。他们认为这种媒介是世界的精神，也即是我们所称的第五元素（quintessence），因为它不源于四元素，而是第五种存在，既高于它们，也有别于它们。  
  
因此这样的精神是需要存在的，因为它是中介，凭此天体的灵魂与粗劣的形体结合，授予它们奇妙的礼赠。这种精神也以相同的方式存在于世界的形体中，正如在我等人类的身体之中。就像我们灵魂的力量经由精神与身体的部位沟通，世界灵魂的美德也经由第五元素灌输。不存在美德火花的事物在整个世界中都是找寻不到的。很多甚至大部分对所有这些事物的灌输都大多接收或取自这种精神。这种精神经由星辰的光线被取得，至此使事物本身与它们相一致。经由这种精神，通过太阳、月亮和行星，凭借高于行星的星辰，一切神秘的美德被传达至草药、矿石、金属和动物之中。  
  
这种精神可能对我们是更有益的，如果一个人了解如何将其从元素分离，或至少是首要使用那些最富于这种精神的事物。因为在这些事物中，灵极少浸淫于形体中，更少被物质所抑制，会更有力且更完美地进行表现，也更容易生成它们所像（like）：在其中存在所有繁育和生殖的美德。因此这使得炼金术士追求从金银中分离这种精神。当恰当地分离和提取后，如果你随后将其投至任何金属上时，就会立刻将其转为金或银。我们知道如何这样做，目睹了它的实现。但是我们不能制出比我们萃取的精神重量更大的金。因为要知道，精神具有延展的形式，而非收缩，它不能超出自身将不完美形态转换为完美的限制。我并不否认它，但是可以经由其他方式来完成。

**《神秘哲学三书》第一册第十五章**

[云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) [云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) 2016-06-01 13:17:07

第十五章：我们如何应当通过相似性研究并检验事物的美德  
  
译者：云汉  
  
已知事物之中的神秘美德不来自于元素的性质，而是自上界灌输，自我们的感官中深藏，几乎不能被我们的理性理解。它们通过星辰的光线，源于于生命和世界的精神。我们除了通过体验和推测之外，是无法查究它的。  
  
因此，渴望进行研究的人必须考虑到，所有的的事物都在运动，转向其所相似和所倾向的，并且依据其所有的能力和性质，也就是神秘的美德，以及特质，也就是元素的美德。有时这是在物质本身之中的，就如我们在盐中所见到的那样，任何长时间静置于盐中的事物，都会成为盐。对于每一种媒介而言，当它开始行动时，不会产生比它低下的事物，而是下级事物尽可能的相似和适应它。这是我们在有意识的动物中可以明白看到的，滋养的美德不会将肉体变成植物，但是会将植物变为肉体。  
  
在一些事物中特质或性质会过剩，如热、冷、冒失、恐惧、悲伤、愤怒、爱、厌恶，或任何其他的激情或美德（无论这是由于本性，还是由于技艺或机遇，就如娼妓的无耻），这些事物驱动并搅起这种特质、激情或美德。因此火激起火，水激起水，无耻之人激起无耻。这在医师之中是广为人知的，脑帮助脑，肺帮助肺。所以说，如果把青蛙的眼睛放在它自然颜色的布中，挂在脖子上，它的右眼就可以治愈人类右眼的病痛，左眼治愈左眼的病痛。据记载，螃蟹的眼睛也是类似的。因此乌龟的脚治疗有通风的人，正如脚对脚，手对手，右对右，左对左。  
  
同样，他们说任何贫瘠的动物都使他者贫瘠，特别是睾丸、子宫或尿。所以他们说，如果一个女人在每个月喝下骡子的尿，或者任何浸泡在其中的事物，那么她将不会怀孕。因此如果我们希望获得任何性质和美德，我们就需要寻找这样的动物，或者任何其他的这种事物，在其中这样的性质比在任何其他的事物中都更加明显，再让我们在这些事物中取这种性质或美德最有力的那一部分。例如每当我们要提升爱恋时，就让我们寻找一些最富有热爱的动物，这种动物是鸽子、乌龟、麻雀、燕子和鹡鸰，然后取其性欲最凸显的器官或部位，也就是心脏、睾丸、子宫、阴茎、精液和月经。这必要在这些动物的情感最为强烈时完成，因为它们会大大地煽动和吸引爱意。  
  
若要以相似的方式增长勇气，就让我们寻找一头狮子或公鸡，取它们的心脏、眼睛或前额。所以，我们必须理解柏拉图学派的Psellus所说的话，也就是，狗、乌鸦和公鸡非常有益于戒备；夜莺、蝙蝠和角鸮（horn owl）也是一样的，特别是它们的心脏、头部和眼睛。因此据说，如果任何人携带着一只乌鸦或蝙蝠的心脏，他将无法睡着，直到他将其远远丢弃。干燥的蝙蝠头效果是类同的，并要将它绑在某个清醒人的右臂，如果它在睡觉时放在那里，在丢弃它之前他们将不会苏醒。  
  
同样的，青蛙和猫头鹰可以使一个人多嘴多舌，特别是它们的舌头和心脏。将水蛙的心脏放在脑后，就会使一个人说梦话。将鸣角鸮（screech owl）的心脏放在睡下的女人左胸上，就会使她袒露所有的秘密。将角鸮的心脏和野兔的脂肪放在睡眠者的胸上，效果也是一样的。  
  
同样，长寿的动物会导致长寿。任何拥有某种力量以更新自身的事物，都有益于我们身体的革新，并恢复青春。医师们经常声称他们知道这些都是真实不虚的，就如毒蛇和蛇所展示的那样。已知雄赤鹿通过吃蛇使自己新生。不死鸟同样利用她为自身所备的火焰新生。鹈鹕拥有相似的美德，将它的左脚放在温粪之下，在三个月后就会生出一只鹈鹕。因此某些医师用毒蛇和藜芦制作的调制品（confections），以及一些此种动物的肉来恢复青春，有时候这确实可以做到，就如Medea恢复Pileas的青春那样。人们也相信如果将熊的血液从它的的伤口中吸出，就会增长身体的力量，因为这种动物是最强壮的生物。

**《神秘哲学三书》第一册第十六章**

[云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) [云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) 2016-06-01 14:00:22

第十六章：不同的美德如何从一物行至另一物，如何彼此沟通  
  
译者：云汉  
  
你必要知道，自然事物的力量是如此的巨大。它们不仅仅用美德影响靠近它们的事物，除此之外，它们也以一种相似的力量对其进行灌输，利用相同的美德，它们也借此影响其他的事物。就像我们在磁石上看到的那样，这种矿石不仅吸引铁环，还将一种美德灌输到铁环本身之中，这样它们就可以有相同的作用，Austin和Albertus说他们看到过这种事。  
  
以此据他们所说，一名声名狼藉的妓女立基于无耻，这种无耻感染所有靠近她的事物，凭借这种性质，它们变得相似于她。因此他们说，如果任何人穿上妓女的内衣，或者照她每日梳妆的镜子，他将因此变得大胆、自负、无耻和淫荡。同样他们说，涉及到死者的衣服会从中接收悲伤和忧郁的性质，用于绞死人的绞索具有某些奇妙的性质。  
  
普林尼讲述过相似的故事，如果任何人将瞎眼的绿蜥蜴，连同铁或金指环放在一个玻璃容器中，在它们下面放一些土，然后封闭容器，在蜥蜴看起来恢复视觉后将它取出，这些指环就可以帮助治疗眼睛。这样的效果也可以用指环和鼬鼠来实现，它的眼睛如果被任何刺戳瞎，视力将无疑会再次恢复。同样的，若将指环在某个时刻放入麻雀或燕子的窝，它之后就可以用来产生喜爱和好感。

**《神秘哲学三书》第一册第十七章**

[云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) [云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) 2016-06-02 14:04:29

第十七章：事物的美德如何通过敌友关系来测验和探究  
  
译者：云汉  
  
接下来，我们必须考虑彼此之间持有友谊或敌意的所有事物，任何事物都有某些它恐惧或害怕的某些东西，这就是它的敌人，并且会毁灭它。相反，也存在一些它所喜悦和欢愉的事物，并被它所加强。所以在元素中，火是水的敌人，风是土的敌人，但是火与风，水与土之间是相谐的。【注1】  
  
此外在天体中，水星、木星、太阳和月亮是土星的朋友，火星和金星是它的敌人。除火星外的所有行星都是木星的朋友，除金星外的所有行星都厌恶火星。木星和金星喜爱太阳，火星、水星和月亮与它敌对。所有除土星外的行星都喜爱金星。木星、金星和土星是水星的朋友，太阳、月亮和火星是它的敌人。木星、金星和土星是月亮的朋友，火星和水星是它的敌人。  
  
在行星之间有另一种敌对的情况，也就是它们的星座相对，就如土星与日月对立，木星与水星对立，火星与金星对立。当它们的擢升星座对立，它们的敌意是更强的，如土星与太阳，木星与火星，金星与水星。但是，如果它们的性质、特性、实质和力量相一致时，它们的友谊将会是最牢固的，如火星与太阳，金星与月亮，木星与金星。当一颗行星擢升在另一颗行星的星座时，它们也是友好的，就如土星和金星，木星和月亮，火星和土星，太阳和火星，金星和木星，月亮和金星。  
  
无论上级事物的友好和敌意是什么，都是下级之中受制于它们的事物的倾向。因此，这些友好和敌意的情况无非就是事物彼此之间的倾向。当渴望这样的事物，而且这种事物是缺乏的时候，它就会移向至此，除非遭受到阻碍，并在获得后默从在其中。反过来说，当回避并且恐惧靠近它时，就不会停留在其中或者与其产生关联。赫拉克利特因此以这种观点为指导，声称万物都由敌友而生成。  
  
友好的倾向存在于植物和矿物之中，如事物的吸引倾向，好比磁石与铁，绿宝石与财富和喜爱，贾斯珀与任何事物的诞生，玛瑙石（achates）与雄辩。同样，有一种石脑油（bituminous clay）【注2】吸引火焰，并突入其中，无论它看向何处。草药aproxis也是如此的从远处吸引火焰。相同的倾向也存在于雄棕榈和雌棕榈之间，当一棵树的主枝接触到另一棵后，它们就以互相拥抱来合拢，雌树若没有雄树便无法结出果实。单独一棵的扁桃树是更少富有生产力的。葡萄藤喜爱榆树，橄榄树和桃金娘喜爱彼此，橄榄树和无花果树也是类似的。  
  
在动物之中，友好存在于乌鸫和画眉之间，牛和鹭之间，孔雀和鸽子之间，乌龟和鹦鹉之间。由此莎孚（Sappho）对法昂（Phaon）写道：  
  
白鸽常与不似的鸟相结合，  
斑鸠喜爱那绿色的鸟。  
  
此外，鲸和它的向导小鱼是友好的。  
  
这种动物的友好并不只存在于它们本身之中，也涉及到其他的事物，例如金属、矿石和植物。所以猫喜欢猫薄荷（nip），据说通过在之上摩擦，它就可以不依赖雄性猫而怀孕。卡帕多西亚（Cappadocia）的母马将自己暴露在狂风中，经由吸引力而怀孕。所以，青蛙、蟾蜍、蛇和所有的爬行有毒生物喜欢一种叫做白头翁花 【注3】的草药，医师们说，如果任何人吃下它，将会死于大笑。  
  
当乌龟被蝰蛇追捕时，就吃下野生墨角兰（origanum），凭此而被加强。当鹳吃下蛇之后，就寻找野生墨角兰进行治疗。在鼬鼠与蛇怪（basilisk）搏斗时，就吃下芸香（rue）。由此我们知道野生墨角兰和芸香可以有效针对毒素，所以一些动物拥有天生的技巧和医药的技艺。当蛤蟆因其他动物的噬咬或毒素受伤，它常常去有芸香和鼠尾草的地方，并将芸香放在伤处，以此逃脱毒害的威胁。  
  
所以人们从野兽那里学到了很多优秀的救治手段和事物的美德。燕子指示我们白屈菜（sallendine）对于视觉很有疗效，它们用这治愈雏鸟的眼睛。当喜鹊（pye）生病时，将月桂（bay）叶放在巢中，便会被治愈。鹤、寒鸦、鹧鸪和画眉用同样的事物清洗它们恶心的胃，乌鸦也用它缓和变色龙的毒。如果狮子发烧，可以吃一只猿猴（ape）来治愈。田凫（lapwing）若因吃葡萄过多而恶心，就用青蒿治愈自己。雄鹿告诉我们，白藓（dittany）对于取出镖箭非常有效，当它们被一支箭伤到后，就通过吃这种草药将它们驱出，坎迪（Candy）的山羊也做同样的事情。  
  
雌鹿在生育前不久时，会以一种叫做蒿柳（mountain osier）的草药清洗自己。当它们被蜘蛛伤害，就通过吃螃蟹进行治疗。当猪被蛇伤害时，也通过吃它治疗自己。若乌鸦感觉自己中了一种法国毒药的毒，便在橡树中寻求治愈。大象吞下变色龙之后，就求助野生橄榄（wild olive）来帮助自己。熊若被曼德拉草伤害，就凭借吃蚂蚁来脱离危险。鹅、鸭子和这种水鸟通过一种名为墙鼠尾草（wall-sage）的草药治疗自己。鸽子、乌龟和母鸡使用一种叫做墙草（pellitory of the wall）的草药。鹤使用芦苇。豹用人的粪治疗自己因附子草（wolfsbane）产生的伤害。野猪使用常春藤，雌鹿使用名为菜蓟（cinnara）的草药。  
  
注1：这一句原文是“在它们本体之中是相一致的”，应该是没有完整进行表述，我参考英译者和评注者的意见，根据文中的含义，补充翻译为此。  
注2：通过参考一些意见，bituminous clay应该是指Naphtha。  
注3：原文为pas-flower，Eric Purdue的版本中，将这个词译为laughing parsley，拉丁文为Apium risus。一些来源认为它是山萝卜（chervil），也有人认为它是白头翁花（pasque-flower）。所以从字面上来看，JF版本可能指的是白头翁花，我因此在文中采取这个翻译。

**《神秘哲学三书》第一册第十八章**

[云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) [云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) 2016-07-14 19:27:06

第十八章：敌对的倾向  
  
译者：云汉  
  
相对的，也存在着敌对的倾向，它们是憎恶的、生气的、愤怒的，是一种顽固的对立性。所以任何事物都会避开与它相对者，并驱逐它远离自己。这种倾向使大黄针对愤怒，蜜糖违逆毒药，蓝宝石（sapphire）对抗炭疽热【注1】和高烧，以及眼部的疾病。紫水晶针对酒醉。贾斯珀针对血液的流动和讨厌的幻想。祖母绿和贞洁树（agnus castus）【注2】抑制性欲。玛瑙治愈毒物。牡丹对抗癫痫。珊瑚制止黑胆汁的迸发和胃疼。黄晶（topaz）针对精神的炙热（spiritual heats），例如妄羡、贪婪和所有过度的热爱。  
  
相似的倾向使蚂蚁敌对墨角兰（origanus）。蝙蝠的翅膀与田凫的心脏对立，它们飞离其存在的地方。墨角兰也与某些有毒的苍蝇【注3】相敌对，它们不能忍受太阳，会帮助蝾螈，并且相对厌恶卷心菜，会毁灭彼此。黄瓜厌恶油，将会把自己弯成环防止接触到它。  
  
据说，乌鸦的胆汁使人恐惧，使其远离它所在的位置，以及其他的事物。所以钻石与磁石间不和，若被放置在之上，磁石就无法吸引铁。绵羊逃离frog-parsley，就如避开某些致命的事物。更为奇妙的是，自然将这种死亡的印记描绘在羊的肝脏上，在其上描述了frog-parsley的形象，这是自然出现的。山羊厌恶庭园罗勒（garden basil），就好像它是最为恶毒的事物。  
  
此外在动物之中，老鼠和鼬鼠之间存在不和。因此据说，如果将鼬鼠的脑放入牛的胃内膜（rennet）中，老鼠不会接触奶酪，而且起司不会随着时间流逝而腐坏。所以，蜥蜴与蝎子对立，这使它们害怕见到彼此，这会让它们处于冷汗之中，因此它们被以它们的油杀死，这种毒也治愈蝎子产生的伤害。据记载，在蝎子和老鼠之间也存在敌意，因此若将一只老鼠用于蝎子造成的刺伤或伤害，便会治愈它。在蝎子、stalabors、【注4】 角蝰和蜂之间也存在敌意。  
  
据记载，没有什么生物对蛇的敌意像螃蟹那么深重，如果猪被刺伤，它们会吃下螃蟹并被治愈。太阳位于巨蟹座时，蛇会饱受折磨。【注5】蝎子和鳄鱼会杀掉彼此。如果朱鹭用它的一根羽毛接触鳄鱼，就会使其固定。被称为大鸨的鸟会飞离马的视线，雄赤鹿会离开公羊的视线，毒蛇亦然。大象听到猪的呼噜会颤抖，狮子处于公鸡的视线中也会如此。豹子不会触碰涂满母鸡肉汤的事物，特别是大蒜也在在其中水煮之后。  
  
在狐狸、天鹅、公牛和寒鸦之间也存在敌意。在鸟类之中，也有一些与另一些永远合不来，正如与其他的动物也如此，例如寒鸦、猫头鹰、鸢、乌鸦、斑鸠、ringtail、【注6】egepis、【注7】 鹰、雄赤鹿和龙。在水生动物之间也存在着敌意，如海豚和鲸鱼 【注8】之间，胭脂鱼和梭子鱼之间，七鳃鳗和康吉鳗之间。一种被称为章鱼的鱼类 【注9】使龙虾如此强烈地恐惧，如果龙虾看到章鱼靠近，它就会死亡。龙虾和康吉鳗会彼此撕扰。  
  
据说灵猫【注10】恐吓豹子，它没有力量抵抗它，或接触它的皮肤。他们说，如果这两者的皮毛悬挂在一起，就会彼此排斥，豹子皮上的毛发会脱落。 Orus Apollo以其象形文字（Hieroglyphics）说：如果任何人以灵猫的皮肤环绕自己，他将安全通过他敌人的腹地，并且丝毫不会恐惧。同样的，羔羊十分恐惧狼，从其所在处逃离。他们说，如果狼的尾巴、皮毛或头部悬挂在羊圈上，羊群便会动荡不安，因恐惧而无法进食。  
  
普林尼提到过一种名为marlin的鸟，它打破乌鸦的蛋。乌鸦的雏鸟因狐狸而烦扰，它会攻击并拖拽狐狸的幼崽，狐狸本身也是如此。当乌鸦看到marlin，它们就会帮助狐狸对抗它，仿佛面对着共同的敌人。一种名为红雀的小鸟居住在蓟之中，厌恶驴子，因为它们吃掉蓟的花朵。在一种被称为esalon的小鸟和驴子之间，也存在着尖刻的敌意，它们的血液不能混合，在驴子的叫声会导致esalon的蛋和雏鸟灭亡。橄榄树和娼妓之间也存在着这种不和，如果她种植这种树，它将总是不结果实或完全枯萎。  
  
狮子恐惧的无非是火把，除此之外无法被任何事物驯服。狼并不害怕剑或矛，而是畏惧石头，通过投掷它而产生伤口，蠕虫便会在狼身上繁殖。马恐惧骆驼，它们甚至忍受不了目视骆驼的图像。当大象狂暴时，它因看到公鸡而平和。蛇恐惧裸露的人，但是追赶穿衣的人。暴怒的公牛因系在无花果树上而被安抚。琥珀吸引所有的事物，除了庭院罗勒，以及那些涂上了油的事物，在其中也会有自然的厌恶。  
  
注1：在两个版本中分别是hot biles和anthrax。  
注2：即vitex agnus castus。  
注3：拉丁文为solifugis，Eric Purdue参考Pliny的判断，认为这是有毒的蚂蚁。  
注4：未知的生物，但是从语境来看，可能是某种有毒或者伤人的动物。  
注5：我们可以很自然地推想，蛇与摩羯座或土星有关。  
注6：应该是一种鸟类，我没有找到匹配的翻译，按照Donald Tyson的注释，是ringtail hawk，一种雌性白尾鹞（Circus cyaneus）或蓝鹰（blue hawk）。  
注7：同上，一种秃鹰（vulture）。  
注8：据说是虎鲸。  
注9：原文pourcontrel，Donald Tyson称其为章鱼（Octopus），在Eric Purdue的书中称它为珊瑚虫（polyp），龙虾的词汇对应于甲壳生物，并且在这里二者的叙述是相反的。  
注10：原文为civet cat，另一版本中为hyaena，是指鬣狗，下面内容中提到的这个词也是如此。

**《神秘哲学三书》第一册第十九章**

[云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) [云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) 2016-07-15 17:16:38

第十九章：事物的美德如何得以测验和发现，哪些事物明确属于其中，或任何经由特定礼赠的个体  
  
译者：云汉  
  
你必须按照类属考虑来某些事物中的事物美德，就如狮子和公鸡的大胆与勇气，野兔或羔羊的惧怕，狼的贪婪，狐狸的背叛与欺诈，狗的奉承，乌鸦和寒鸦的贪心，马的骄傲，老虎和野猪的愤怒，猫的悲哀与忧郁，麻雀的性欲，其余的也以此类推。因为自然美德最大的一部分遵循着类属。  
  
然而，事物中也有一些个体存在。就如同有一些人非常厌恶看到猫，他们看到就会颤抖。这种恐惧不因为他们是人类而出现在他们身上。阿维森纳（Avicen）说：在当年有一个人，所有有毒的事物都会避开他，如果偶然咬到他就会死亡，但他本身是不受害的。阿尔贝图斯（Albertus）纪录说：在Ubians的一个城市中，他看到一个抓蜘蛛并吃下去的姑娘，并且很喜欢吃这种肉，被它所养育。因此娼妓是大胆的，盗贼是害怕的。  
  
对于这种解释，贤者说，任何从不生病的特定事物，都可以有效针对任何病症。因此他们说，将从没发过烧的死人遗骨放在患者身上，就会治愈它的四日热。【注1】也有很多单一的美德经由天体灌输到特定的事物中，就如我们之前解释的那样。  
  
注1：请勿轻易尝试这本书任何可疑的内容，生病了还是要去看医生的。

**《神秘哲学三书》第一册第二十章**

[云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) [云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) 2016-07-16 20:32:11

第二十章：某些事物的自然美德遍布其整体物质，在另一些事物中只处于某些部分和部位  
  
译者：云汉  
  
再次重申，你必须在整体中考虑某些事物中的事物美德，也就是说，它们的整体物质或它们所有的部分，就如小鱼echeneis，它可以只通过接触来使船舶静止，这不是依照任何特定的部位来实现的，而是依照它的整体物质。所以灵猫以其整体来行事，狗接触它的阴影就会变得平静。Salendine 【注1】有利于视觉，不是依据任何个体，而是它的整体部位，根的效果不会超过叶子或种子，其他的也以此类推。  
  
但是也有一些事物中的美德依照它的某些部位，比如说，只存在于舌头、眼睛或一些其他的部位中。因此蛇怪（basilisk）的眼睛拥有最强烈的力量，只要人看到就会被杀死。灵猫的眼睛中也有相似的力量，它使任何凝视它的动物静止、惊诧且无法移动。某些狼的眼睛也有类似的美德，如果它们先看到人，救会使他惊诧和嘶哑，如果他哭喊将无法发出声音。  
  
维吉尔提到过这些事情，他吟唱道：  
  
Moeris喑哑失声，这是为什么呢？  
因狼先将目光投注在他身上。  
  
在塞西亚（Scythia）、伊利里亚（Illyrians）和Triballians有一些女人，据说每当她们愤怒看着任何男人时，就会杀死他。我们也可以阅悉有一些罗兹岛（Rhodes）的人被称为特尔卡涅斯（Telchines），他们以目光腐化一切，因此朱庇特淹死了他们。所有女巫按照这种方式来操作巫术，在它们的洗眼水中使用这种动物的眼睛，这是为了得到类似的效力。  
  
同样的，蚂蚁逃离田凫的心脏，而不远离它的头、脚或眼睛。据说蜥蜴的胆在水中摩擦可以将鼬鼠聚集到一起，而不是用头或尾。山羊的胆放入黄铜容器埋在地下，就会将青蛙聚在一起。山羊的肝是蝴蝶和所有蛆虫的仇敌。狗避开与其有关的狗心。狐狸不接触吃过狐狸肝的家禽。  
  
所以，不同的事物拥有散布在各种部位的不同美德，因为他们按照事物的多样性，接收源自于上部的美德灌输。就好像人的身体中，骨骼接收生机而不是其他的事物，眼睛是视力，耳朵是听力。在人的身体中有一些小骨骼，希伯来人称其为LVZ，它和剥了荚的豆子一样大，是不会腐化的，也不会被火焰焚烧，它是始终不会受伤害的。关于此他们说，正像植物以种子生成，我们的动物身躯也会从死亡的再生中萌芽。这些美德并不是经由推论而被阐明的，而是依据经验。  
  
注1：似乎是白屈菜。

**《神秘哲学三书》第一册第二十一章**

[云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) [云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) 2016-07-18 16:38:57

第二十一章：事物仅在其生存时才持有的美德，以及那些死后留存其中的美德  
  
译者：云汉  
  
我们必须知道，有一些事物的性能只在它们存活时存在，一些会在死后留存。所以小鱼echeneis停止船舶，蛇怪和catablepa以它们的目光杀人，这都是在它们活着的时候，但是若它们死去就不会如此。所以他们说，在疝气时，如果把一直活鸭放到腹部，它就会带走病痛，并且死去。相似的，埃尔库塔斯（Archytas）说，如果你拿一颗刚刚取自动物的心脏，在它还保持温暖时，将它悬挂在患有四日热的人之上，它就会驱走疾病。任何人趁着还有自然的温暖热度时，吞下田凫、燕子、鼬鼠或鼹鼠心脏，都会有利于记忆、理解和预言。  
  
所以依照这一通常的规则，任何取自动物的事物，无论是骨骼、任何器官，还是如毛发粪便、指甲这样的排泄物，都必须在它们还活着时取得。如果有可能的话，要使它们在这之后仍然存活着。因此他们说，当你取完青蛙的舌头之后，你必须将青蛙放入水中。如果你取狼的牙齿，你一定不要杀死狼。其他的也以此类推。  
  
所以德谟克利特曾记述说，如果任何人取活的水蛙（water frog）舌头，没有其他的部位依附在其上，并让水蛙回到水中，将它放在一个女人心脏搏动的位置，她将诚实回答你询问她的任何问题。他们也说，如果在太阳升起前，将青蛙的的眼睛绑在患病处，让瞎掉的青蛙再一次回到水中，它们就会治愈间日疟（tertian ague）。此外，他们会将夜莺的肉包裹在雄赤鹿的皮中，来使人保持警醒而不睡觉。  
  
相似的，将叉鱼（fork fish）【注1】的尾部绑在肚脐上，据说可以使女人更容易分娩，如果这是叉鱼活着时被取下的，就要将它再次放回大海。因此他们说，蛇的右眼有助于眼睛的流泪，如果蛇还活着，就放它离去。有一种被称为myrus的鱼或大蛇，如果将它的眼睛拔出，绑在病人的额头上，据说会治愈眼睛的炎症。这种鱼的眼睛会再次长出来，它瞎着的时候不要放其离开。  
  
同样的，将在蛇活着时取出的牙齿悬挂在病人上，据说就会治愈四日热。在鼹鼠活着时取出它的牙齿，然后让它离开，就可以治愈牙痛。对于那些持有逃脱的鼬鼠尾部的人，狗不会朝他们吠叫。德谟克利特叙述说，如果在活着的时候取变色龙的舌头，就可以在审讯中获得成功。如果它在屋外，也有利于分娩的女人，但你必须留心不要将它带到屋内，因为这会使其变得最为危险。  
  
此外，也有一些在死后留存的性能。柏拉图主义者说，在物质的理念较少耗尽的事物中，即使是死后这些性能仍然长存，不会停止运作奇妙的事物。所以当草药和植物分碎和干燥后，首先自理念灌输入它们之中的美德会是迅捷和有效的。  
  
因此，正如鹰在它生前战胜所有其他的鸟类，在它死后，它的羽毛也会破坏并毁灭所有其他鸟类的羽毛。同样的，狮子的皮毁灭所有其他的皮。灵猫的皮毁灭豹子的皮。狼的皮损害羔羊的皮。有时候这并不是经由身体上的接触来完成的，而是凭借它们的声音。所以狼皮的鼓使羔羊皮的鼓无法发声。红鲂鱼【注2】 的皮制成的鼓驱逐所有爬行动物，无论它们在多远的距离听到。以狼肠制作乐器的弦，拉紧固着在有羊肠弦的竖琴或诗琴上，就会导致不和。  
  
注1：在Donald Tyson的注解中称它是Raia clavata，这似乎是指鳐鱼，Eric Purdue称它是黄貂鱼。  
注2：原文为rotchet，Donald Tyson称它是一种红色鲂鱼（red gurnard）。

**《神秘哲学三书》第一册第二十二章**

[云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) [云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) 2016-07-19 16:26:04

第二十二章：下级事物如何从属于上级事物，人的身体、行为和性情如何归因于星辰和星座  
  
译者：云汉  
  
很显然，所有下级的事物都受其上级的管辖，以某种方式（正如普罗克鲁斯[Proclus]所说）它们彼此相属，也就是说，在下级中就是上级，在上级中即为下级。因此在天空中存在地上的事物，但这是作为它们的动因，也就是依照一种天体的方式。在地上也有天空的事物，但这是依据一种尘世的方式，作为影响的结果。  
  
所以我们说，存在着某些太阳的事物和某些月亮的事物，在其中太阳和月亮强力印盖它们的美德。由此这些事物接收更多的作用和性能，相似于那些处在星辰和星座之下的作用与性能。因此我们可以得知，太阳的事物涉及到心脏和头部，因为狮子座是太阳的入庙星座，而白羊座是太阳的擢升星座。在火星之下的事物有益于头部和睾丸，这是因为白羊座和天蝎座。因此，对于那些因为酒醉而感官模糊并头疼的人，如果他们将睾丸放入冷水中，或者以醋来清洗，就会立刻有所帮助。  
  
就此而言，了解人体如何分配给行星和星座是非常必要的。因此要知道，按照阿拉伯人的学说，太阳主管大脑、心脏、大腿、骨髓、右眼和灵；【注1】还有舌头、嘴、剩余的感知器官、内与外的器官；以及手、脚、腿、神经和想象的力量。【注2】  
  
水星主管脾、胃部、膀胱、子宫、右耳以及通常的感受力。土星主管肝、胃的肉质部分。木星主管腹部和肚脐，由此古人曾经记述，在朱庇特阿蒙（Jupiter Hammon）的神殿中，陈列着肚脐的雕像。一些人也分配给它肋骨、乳房、肠、血液、手臂、右手、左耳和自然的力量。【注3】  
  
一些人也使火星主管血液、静脉、肾、胆囊、臀部、背部、精子的运动和暴怒的力量。他们使金星主管肾、睾丸、私处、子宫、繁育和欲望的力量；还有肉体、脂肪、腹部、胸部、肚脐、所有用于性欲的部位、骶骨、脊梁骨、腰部；以及头、嘴，他们用这来亲吻以作为爱的象征。现在叙述月亮，虽然它可以代表整个身体，但是其中的每个部分都会依照不同的星座。他们分配给月亮更特定的身体部位是大脑、肺部、脊梁骨髓、胃、月经、所有其他的排泄物、左眼和增长的力量。  
  
赫尔墨斯说，动物的头部有七窍（holes），分配给七颗行星，也就是说，右耳是土星、左耳是木星、右鼻孔是火星、左鼻孔是金星、右眼是太阳、左眼是月亮、嘴是水星。  
  
黄道星座也对应它们的身体部位。所以白羊座主管头和脸，金牛座是脖子，双子座是手臂和肩膀，巨蟹座是乳房、肺、胃和手臂，狮子座是心脏、胃、肝和背，处女座是肠和胃的底部，天秤座是肾、大腿和臀部，天蝎座是生殖器、私处和子宫，射手座是大腿和腹股沟，摩羯座是膝盖，水瓶座是腿和小腿，双鱼座是脚。这些星座的三分性彼此相适，并在天体中一致，所以它们在身体部位上也是相适的，这足以被经验所证明。若脚、腹部和乳房的被冷所影响，由于这些部位都具有同样的三分性，因此，如果将药物用于一个部位，它也会有助于其他的部位，通过加温脚部，腹部的疼痛就会消失。  
  
因此要记住这个顺序，并要知道，任何处于某颗行星之下的事物，都会对归于此行星的部位具有特定的面向或倾向，特别是入庙和擢升的星座。对于剩余的尊贵，如三分、界和面来说，在此的记述是更少的。按照这种解释，牡丹、白壳杨（balm）、丁香紫罗兰（glove-gilliflowers）、柠檬皮（citron peels）、茉乔栾那（sweet marjoram）、桂皮（cinnamon）、藏红花、沉香、乳香、琥珀、麝香和没药有助于头部和心脏，【注4】这是因为太阳、白羊座和狮子座。同理，火星的草药长叶车前草（ribwort）有助于头部和睾丸，这是由于白羊座和天蝎座；其他的也以此类推。  
  
此外，所有土星主管下的事物都产生悲伤和忧郁；木星下的事物是欢乐与尊敬；火星下的事物是勇敢、争端和愤怒；太阳下的事物是荣耀、胜利和胆魄；金星下的事物是爱、渴望和肉欲；水星下的事物是雄辩；月亮下的事物是普通的生活。  
  
人所有的行为和性情也按照行星而分配。因此土星主管老人、【注5】僧侣、忧郁之人、深藏的宝藏以及通过长途旅行和困难获得之物；木星是修士、高级教士、国王、公爵和守法取得的利润；火星主管理发师、外科医生、医生、警官、行刑者、屠夫、所有点火的人、面包师、士兵以及任何场合下被称为好战的人。其他的星曜也象征他们的位职，就如占星的书籍中描述的那样。  
  
注1：可能是说精气（vital spirit）。  
注2：从占星的角度来看，这里的分配非常古怪，很有可能存在错误，下面的内容也类似。这一段从舌头往后应该是水星主管的身体部位。  
注3：在这一段中，水星主管的部位实际上应该是土星主管，而文中土星主管的部位理应并到木星之中。  
注4：在拉丁版本中，茉乔栾那和桂皮之间还有一个doronicum。  
注5：取自Eric Purdue的版本。

**《神秘哲学三书》第一册第二十三章**

[云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) [云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) 2016-07-20 13:57:46

第二十三章：我们如何得知自然事物处于哪颗星辰的主管之下，什么事物在太阳的主管下，并被称为太阳式的  
  
译者：云汉  
  
得知事物在何种星辰或星座之下是很困难的，然而这可以通过它们的光线、运动和上级者形态的模仿而被了解。一些可以通过它们的颜色和气味而知晓，也有一些可以借由它们相适于某些星辰的活动而被获知。  
  
因此，太阳的事物或在太阳力量之下的事物，在元素中是清澈的火焰，在体液中是纯粹的血液和生命的灵，在味道中是敏迅（quick）混合着甜美。在金属中是黄金，这是因为它的光彩，它从太阳那里接收的事物构成它的核心（cordial）。  
  
在矿石中，具有黄金光泽的矿石与太阳的光相似，例如闪耀的褐铁矿结核（aetites），它具有抵抗癫痫和毒药的力量。也有一种被称为太阳之眼的矿石，具有类似于眼睛瞳孔（apple）的形状，从它的中心处放射出光芒，它可以抚慰脑部，加强视觉。红宝石在夜晚发光，具有抵抗所有气态和蒸汽毒物的美德。贵橄榄石具有浅绿的色彩，当它被对光拿着的时候，就会放射出金色的星辰。它抚慰用于呼吸的部位，帮助患有哮喘的人，如果将其穿孔，在孔洞中塞满驴子的鬃毛，并将它绑在左手臂上，它就会驱逐无意义的幻想和忧郁的恐惧，并消除愚蠢。一种被称为彩虹（iris）的矿石在颜色上类似于水晶，但是经常被发现有六个角，当把它放在房屋下，将它的一部分对着太阳，其他的部位处于阴影中时，它就将太阳的光在本身聚集，同时经由反射将它放射，在对面的墙上显示出一道彩虹。  
  
像贾斯珀或祖母绿一样绿且嵌有红色斑点的的鸡血石（heliotrophium）可以使一个人坚定、享誉和出名，它也有利于长寿。它的美德在太阳的光线下最为奇妙，据说它会变成血液，也就是显现血的颜色，犹如日食中的太阳，不过要使它涂上同名草药的汁液，并且放在装满水的容器中。它有另一种美德是更加奇妙的，这作用于眼睛上，它使人的视力微弱和目眩，使其不能看到携带它的人。想要达成这种效果不能没有同名草药的帮助，它有时被称为天芥菜（heliotropium），【注1】也即是跟随着太阳的。这些美德由大阿尔贝图斯（Albertus Magnus）和巴黎的威廉（William of Paris）在其作品中得到确认。  
  
红锆英石（hyacinth）拥有来自太阳的美德，可以对抗毒药和有害的蒸汽。它使携带它的人安全并获得认同。它也产生财富和智慧并强化心脏。当放在嘴中时，它会极大地振奋精神。也有一种被称为pyrophylus的矿石，混杂着红色。大阿尔贝图斯说，阿斯克勒庇俄斯（Aesculapius）曾在他关于奥克塔维厄斯·奥古斯塔斯（Octavius Augustus）的一封信件中提到过，有一种毒药十分冰冷，它可以保护燃烧中的人的心脏，所以每当把它放入火焰中时，它就会转变为岩石，这种岩石就叫做pyrophylus，它源自于火焰。它具有对抗毒药的奇妙美德，它使携带它的人享有声誉并被它的敌人所畏惧。  
  
不过，最具有太阳性质的矿石被称为pantaura，据记载它是被阿波罗尼奥斯（Apollonius）发现的，它将其他的矿石吸引过来，就如磁石吸引铁那般，它在对抗任何毒药上都是最为强力的。它被一些人称为pantherus，因为它像豹子（panther）一样有斑点。因此它也被称为pantochras，因为它包含了所有的颜色。亚伦称其为evanthum。也有其他太阳类型的矿石，例如黄玉（topazius）、绿玉髓（chrysopassus）、红宝石（rubine）和玫红尖晶石（balagius）。还有雌黄，以及金色和非常清澈透明的事物。  
  
太阳的植物和树木是转向太阳的，例如金盏花（marigold），还有接近日落时合拢叶片的，但是日出时它们就将叶片逐渐展露。lote-tree 【注2】也是太阳的，这可以经由它果实和叶片的形状显示出来。同样的，牡丹、白屈菜、白壳杨、【注3】姜、龙胆（gentian）、白藓（dittany）和马鞭草（vervain）用于预言、赎罪和驱逐恶灵。月桂树也被献给太阳神，还有西洋杉（cedar）、棕榈树、灰树（ash tree）、常春藤、葡萄树，以及任何抵制毒药和闪电的植物，从不畏惧严冬的植物。太阳的事物还有薄荷、乳香脂（mastic）、莪木（zedoary）、藏红花、香树脂（balsam）、琥珀、麝香、黄色蜂蜜、沉香、丁香、肉桂、芳香菖蒲（calamus aromaticus）、胡椒、乳香、茉乔栾那和迷迭香（libanotis），这即是俄尔普斯所称的太阳的甜香。  
  
太阳的动物是宽宏的、无畏的、渴望胜利的、有名誉的，例如百兽之王狮子，鳄鱼、猞猁（spotted wolf）、公羊、野猪、公牛，它是畜群之王，赫利奥波利斯（Heliopolis）的埃及人将其献给太阳，他们称之为Verites。牛在孟菲斯被献给埃匹希（Apis），在Herminthus公牛被称为Pathis。狼也被献给阿波罗和拉托纳（Latona）。狒狒也是太阳的，它一天中的十二个小时都在嚎叫，在春秋分的时候，它十二个小时每个都要撒尿，夜晚时也是一样的，因此埃及人将其雕刻在他们的喷泉上。  
  
太阳的鸟类是不死鸟，它是一种鸟类，还有鹰（eagle），它是鸟中的女王，还有秃鹫、天鹅，以及那些在日出歌唱的鸟，如呼叫其升起的公鸡和乌鸦，鹰（hawk）也是太阳的，这是因为在埃及的神学中它是灵和光的象征，被波菲力（Porphyrius）视作太阳的鸟类。  
  
此外，所有的这些事物都与太阳的活动具有某些相似性，如在夜晚发光的蠕虫。还有一种出现于牛粪下的甲壳虫，依照Appious的解释，它的眼睛会按照太阳的航线产生改变，因此被认为是太阳的，还有那些来自于它们的事物。  
  
在鱼类之中，首先海豹（sea calf）是太阳的，它可以忍耐在光线下，贝类、水母也是，它们在夜晚发光，海星具有焦灼的热，一种名为strombi的鱼类【注4】 跟随着它们的王，牡蛎（margari）也有一个王，若被晒干并硬化成岩石，就会具有黄金的色彩。  
  
注1：也许是指向日葵。  
注2：Donald Tyson称它是一种虚构的树，并援引了《古兰经》的53章，在这里对应经文的中文翻译应该是酸枣树。Eric Purdue在另一版本中认为它是莲花。  
注3：另一版本中是柑橘。  
注4：可能是某种有螺旋壳的软体动物。

**《神秘哲学三书》第一册第二十四章**

[云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) [云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) 2016-07-21 12:06:21

第二十四章：什么事物是月亮的，或在月亮力量的主管下的  
  
译者：云汉  
  
月亮的事物在元素中是土，然后是水，以及海、河与所有湿润的事物，如湿润的树木和动物，特别是其中白色的事物，例如白色的鸡蛋、脂肪、汗液、痰和身体的赘余。在味道中是咸和平淡的味道。在金属中是银，在矿石中是水晶、银白铁矿（silver marcasite）【注1】，以及所有白色和绿色的矿石。一种名为selenites【注2】的矿石也是月亮的，它白色的形体发光并拥有闪耀的黄色，它模仿月亮的运动，在其中有着月亮的图形，随着月亮而每日进行增减。珍珠也是月亮的，它生成于水族的贝壳中，来自于水的滴落。绿宝石也是月亮的。  
  
月亮的植物和树木是selenotropion，它转向月亮，就如向阳花（heliotrophion）转向太阳。棕榈树每当月亮升起时就抽出枝条。牛膝草、迷迭香、羊荆和橄榄树也是月亮的。名为chinosta【注3】 的草药也是月亮的，它随月亮而进行增减，也即是在质体上和叶片数目上，而不仅仅是汁液和美德，这是通用于所有的植物的，除了洋葱，它处于火星的影响下，因此具有相反的性质。在飞行的事物中有一种名为鹌鹑的阴郁鸟类，它是月亮和太阳的最大敌人。  
  
月亮的动物是喜欢人陪伴的，它们天然在喜爱或厌憎上具有优势，就如所有种类的狗。变色龙也是月亮的，它总是依照客体的颜色变化而取得自己的颜色，就如月亮按照它所位于的星座改变自身的性质。月亮的动物还有猪、鹿、山羊和任何观察并效仿月亮运动的动物，例如狒狒和豹子，据说在豹子肩膀上有类似月亮的斑点，它增长为圆形并有着向内弯曲的角。猫也是月亮的，它的眼睛会依照月亮的航线变大变小。那些具有类似性质的事物，如经血，被魔法师用来达成奇妙而古怪的事情。灵猫改变它的性别，负罪于不同的法术。所有既生活中水里也生活在陆上的动物也是月亮的，例如水獭，以及捕食鱼类的生物。所有怪异的野兽也是月亮的，例如没有可见繁殖或者生殖含糊的动物，例如老鼠，它有时出生于交配，有时来自于土地的腐朽。  
  
月亮的禽鸟有鹅、鸭子、didappers，【注4】 以及所有捕鱼的水鸟，例如鹭，还有那些出现可疑的生物，如马的尸体中的黄蜂，腐烂的牛出现的蜜蜂，腐酒中的小苍蝇和驴肉体里的甲虫。而这些动物中最关联月亮的是双角的甲壳虫，有着牛那样的角。它下挖牛的粪便，在那里放置28天，在此期间月亮走完黄道一圈，在第29天的时候，当它认为结合了它们的光亮，它就打开粪便，将水灌入其中，然后就会从中出现甲壳虫。  
  
属于月亮的鱼类是aelurus，【注5】它的眼睛会按照月亮的航线而产生改变，还有任何观察月亮运行的鱼类，例如乌龟、echeneis、螃蟹、牡蛎、海扇和青蛙。  
  
注1：Donald Tyson称它是黄铁矿（iron pyrites）。  
注2：同上，一种软且有珍珠光泽的石膏。  
注3：Eric Purdue依照Best and Brightman Book of Secrets，认为它可能是繁缕（chickweed）。  
注4：Donald Tyson称它是podiceps minor，也被称为黑水鸭（dabchick），Eric Purdue选择将其翻译为鸊鷉（grebes）。  
注5：Donald Tyson认为这是海鲶（sea-catfish），Eric Purdue说，它在拉丁文中意为猫，阿格里帕的来源Aulus Gellius没有指出这种生物是一种鱼类，而只是普通的猫。

**《神秘哲学三书》第一册第二十五章**

[云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) [云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) 2016-07-22 11:43:41

第二十五章：什么事物是土星的，或在土星力量的主管下的  
  
译者：云汉  
  
土星的事物在元素中是土和水。在体液中是湿润的黑胆汁，或因自然或因偶发，焦热的胆汁被排除。在味道中是酸的、尖刻的和死滞的。在金属中是铅和金，这是因为它们的重量，以及金白铁矿（golden marcasite）【注1】。在矿石中是缟玛瑙、ziazaa、【注2】camoinus、蓝宝石、棕色贾斯珀、玉髓（chalcedon）、磁铁和所有黑暗、沉重与土质的事物。  
  
在植物和树木之中，是日光兰（daffodil）、dragonwort、芸香、孜然芹、hellebor、生产安息香（benzoine）的树木、曼德拉草、鸦片，以及那些昏沉的、从不播种的、从不结果的、生产出黑色浆果和果实的事物，例如黑无花果树、松树、柏树，和某种用于丧葬的树，它不会再长出浆果，还有那些粗糙的、味苦的、气味猛烈的、黑影的、产生尖利音调的、生出无用果实的、不会因衰老死去的、致死的、献给冥王的事物，例如草药白头翁花（pas-flower）【注3】，在古代，将尸体放入墓穴之前，人们常常把它撒在坟墓上。因此人们在节日中用所有的草药和花朵制作花环，唯独不用白头翁花，这是合理的，因为它是哀痛的，无益于欢笑。  
  
此外，所有分隔的爬行动物，以及独居的、夜晚的、悲伤的、沉思的、迟滞的、贪婪的、害怕的、忧郁的、极为劳苦的、缓慢的、吃秽物的和吞食它们幼崽的动物都是属于土星的。这种动物有鼹鼠、驴、狼、野兔、骡子、猫、骆驼、熊、猪、猿、龙、蛇怪（basilisk）、蟾蜍、所有的蛇、爬行物、蝎子、蚂蚁和出现于腐败的土地、水中以及已毁灭建筑中的生物，例如老鼠和任何种类的害虫。  
  
土星的鸟类是那些有长脖子和声音刺耳的，例如鹤、鸵鸟和孔雀，它们被献给萨图恩和朱诺。此外土星的鸟类还有声音尖利的猫头鹰、角鸮、蝙蝠、田凫、乌鸦、鹌鹑，它是所有鸟类中最嫉妒性的。  
  
在鱼类中，是鳗鱼，它与其他鱼类相分居，还有七鳃鳗、角鲨，它吃掉自己的幼崽，还有乌龟、牡蛎、海扇，还可以将海绵列入其中，以及所有源自于它们的事物。  
  
注1：Donald Tyson称它是黄铁矿（iron pyrites）。  
注2：未知的矿石，在Donald Tyson引用的来源中，将其描述为一种黑白相间的石头。  
注3：Eric Purdue的版本中这里是欧芹（parsley）。

**《神秘哲学三书》第一册第二十六章**

[云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) [云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) 2016-07-23 10:41:38

第二十六章：什么事物处于木星力量的主管下，或被称为木星的  
  
译者：云汉  
  
木星主管之下的事物，在元素中是风，在体液中是血液和生命之灵，还有维护生命增长、滋养与发育的事物。在味道中是甜味和使人愉快的味道。在金属中是锡、银和金，这是因为它们的适度性。在矿石中，是红锆英石、绿宝石、蓝宝石、祖母绿、绿贾斯珀，以及具有空气颜色的事物。  
  
在植物和树木中，是sea-green、【注1】庭院罗勒、牛舌草（bugloss）、肉豆蔻种衣（mace）、spike、【注2】薄荷、乳香脂、土木香（elicampane）、紫罗兰、毒麦（darnel）、天仙子、杨树，以及那些被称为幸运树的植物，例如橡树、aesculus，【注3】它类似于橡树，不过要更加巨大，还有冬青树（holm tree）、山毛榉、榛树、花楸果树、白无花果树、梨树、苹果树、葡萄树、李子树、灰树、山茱萸（dog tree），还有橄榄树与油。此外，一切谷物也是木星主管的，如大麦、小麦，还有葡萄干、欧亚甘草、糖，和所有明显甜蜜的事物和微妙的事物，还略微分担一些敛涩和尖刻的味道，如坚果、杏、菠萝、榛子、阿月浑子坚果（pistake nuts）、牡丹根、榄仁树干果（mirabolaus）、大黄、吗哪（manna）。俄耳甫斯还补充了安息香。  
  
在动物中，是那些具有庄严和智慧的，以及那些温柔和受过良好训导的，以及具有良好性情的，例如雄鹿、大象和那些温和的动物，如绵羊和羔羊。  
  
在鸟类中，是那些气色适度的，如母鸡和它们的蛋黄。还有山鹑、雉鸡、燕子、鹈鹕、布谷鸟、鹳，以及任何提供某种献身的鸟，这是一种谢恩的象征。鹰被献祭给朱庇特，它是帝王的徽章，是公义和宽容的象征。  
  
在鱼类中，是海豚、anchia和六须鲇（sheath fish），这是由于它的衷心。  
  
注1：Donald Tyson称它是sengreen，the house leek (Sempervivum tectorum)。  
注2：同上，法国薰衣草（Lavandula spica）。  
注3：Donald Tyson在注解说它是栗橡木（chestnut oak），Eric Purdue的版本中是圣栎（holm-oak）。

**《神秘哲学三书》第一册第二十七章**

[云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) [云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) 2016-12-16 18:06:42

第二十七章：什么事物处于火星力量的主管下，并被称为火星的  
  
译者：云汉  
  
这些事物是战争性的，在元素中是火，以及所有烧焦和锋锐的事物。在体液中是胆汁质。也是苦、酸和燃烧舌头、产生眼泪的味道。在金属中是铁和红黄铜，以及所有火热、红色和硫磺的事物。在矿石中是钻石、磁铁矿、血石（bloodstone）【注1】、含有许多类别的贾斯珀、紫水晶。  
  
在植物和树木中，是菟葵、大蒜、大戟胶树脂（euphorbium）、cartabana、【注2】 armoniac、【注3】萝卜、月桂树、附子草、司格蒙旋花（scammony），以及所有有毒和热量过度的植物，还有那些被刺包裹，或者接触皮肤就燃烧、刺破它及使其肿胀的植物，例如刺棘蓟（cardis）、荨麻、毛茛（crowfoot）。以及吃下去产生眼泪的植物，例如洋葱、青葱（ascolonia）、韭葱、芥菜子、芥菜籽，所有多刺的树，以及被献给马尔斯的山茱萸。  
  
所有这类的动物都是好战的、贪婪的、大胆的，具有坦率的想象力，例如马、骡、山羊、孩子、狼、豹（libard）以及野驴，还有蛇和龙，它们充满不悦和毒物。还有那些冒犯人的动物，例如小昆虫、苍蝇、狒狒，这是因为他的愤怒。  
  
所有火星的鸟类是贪婪的、肉食的、碎骨的，例如鹰、隼、夜鹰和秃鹫，以及那些被称为致命的鸟类，例如角鸮、鸣角鸮、茶隼（kestrels）、鸢，还有饥饿的和贪婪的鸟类，在吞食时发出噪音的鸟类，例如乌鸦、寒鸦和喜鹊，上面所有的鸟都被献给马尔斯。  
  
在鱼类之中，是梭子鱼、鲃（barbel）、forkfish、像公羊一样有角的鱼、鲟鱼、glaucus，所有吞食和贪婪的鱼。  
  
注1：Donald Tyson称它是鸡血石（heliotrope）。  
注2：未知。  
注3：应该是氨树胶（ammoniac）。

**《神秘哲学三书》第一册第二十八章**

[云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) [云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) 2016-12-16 18:08:49

第二十八章：什么事物处于金星的主管下，并被称为金星的  
  
译者：云汉  
  
处于金星下的事物，在元素中是风和水，在体液中是粘液与血液、灵和精液，在味道中是甜的、油质的和美味的。在金属中是银和铜，黄的和红的，在矿石中是绿宝石、贵橄榄石、绿宝石、蓝宝石、绿贾斯珀、红玉髓（corneola）、赤褐铁矿（stone aetites）、青金石（lazul stone）、珊瑚，以及所有美丽、多样、白色和绿色的矿石。  
  
在植物和树木中，是马鞭草、紫罗兰、孔雀草、缬草，它被阿拉伯人称为phu，还有百里香、岩蔷薇胶（gum ladanum）、龙涎香、麝香，以及讨喜和甜美的果实，例如甜梨、无花果、石榴，依照诗人所说，它第一次是由维纳斯在塞浦路斯播种的。还有被献给她的路西法之花，及黄昏星的桃金娘树。  
  
此外，金星对应所有放纵的、美味的动物，和具有坚固爱意的动物，例如狗、兔子、恶臭的绵羊、【注1】 山羊，包括雄性和雌性的，它们比其他动物生育的更快，因为它们据说在生育的七天后会再次配对。还有牛，因为它的轻视，以及狼，因为它的放纵。  
  
在鸟类中，是天鹅、鹡鸰、燕子、鹈鹕、麻鸭（burgander），它们都非常宠爱自己的幼崽。还有乌鸦、鸽子，它被献给维纳斯，以及斑鸠，它被献祭在出生后的净化中。【注2】麻雀也被献给维纳斯，它在律法中被规定用于麻风病后的净化，【注3】这是一种战争性质的疾病，没有什么事物比其更有力量去抵抗它。埃及人也称鹰是金星的，因为它倾向纵欲，在雌性被一天交尾30次后，如果有雄性呼叫她，她将再次赶往他那里。  
  
在鱼类中是那些性交的、好色的沙丁鱼、淫荡的乌颊鱼、牙鳕，因为她喜爱自己的幼崽，螃蟹为它的配偶争斗，还有tithymallus，因为它的芳香和甜美的味道。  
  
注1：Donald Tyson推测可能是指发情的绵羊。  
注2：利未记12:6 满了洁净的日子，无论是为男孩是为女孩，她要把一岁的羊羔为燔祭，一只雏鸽或是一只斑鸠为赎罪祭，带到会幕门口交给祭司。  
注3：利未记14:6-7 至于那只活鸟，祭司要把它和香柏木，朱红色线并牛膝草一同蘸于宰在活水上的鸟血中，用以在那长大麻疯求洁净的人身上洒七次，就定他为洁净，又把活鸟放在田野里。

**《神秘哲学三书》第一册第二十九章**

[云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) [云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) 2016-12-16 18:10:55

第二十九章：什么事物处于水星的主管下，并被称为水星的 译者：云汉 水星之下的事物在元素中是水，虽然它朦胧地运转万物。在体液中是那些混合的，还有动物之灵。在味道中是多样的、奇特的和混合的。在金属中是水银、锡和银白铁矿。在矿石中是祖母绿、玛瑙、红大理石、黄晶，以及那些颜色和自然形态多样的矿石，还有那些人造物，例如玻璃，和那些混合了黄色与绿色的矿石。 在植物和树木中，是榛树、委陵菜（five-leaved grass）、野山靛（herb mercury）、紫菫（fumatory）、紫蘩蒌（pimpernel）、马郁兰（marjoram）、欧芹（parsley），以及那些叶短小且稀少的植物，多种性质和颜色混合的植物。 水星的动物是感官迅捷的、机灵的、强壮的、易变的、敏捷的，和容易与人类相熟悉的，例如狗、猿、狐狸、鼬鼠、牧鹿（hart）和骡，以及所有双性的动物，可以改变性别的动物，例如野兔、鬣狗等等。 在鸟类中，是那些天生机智的、悦耳的和易变的，例如红雀、夜莺、画眉、鸫、云雀、gnatsapper、【注1】 calandra、【注2】 鹦鹉、喜鹊、朱鹭、紫水鸡（porphyrio）和有一只角的黑甲虫。 在鱼类中，是马蹄螺（trochius），它进入其本身，和章鱼，因为它是欺诈和易变的，以及forkfish，【注3】 因为它的技巧，还有胭脂鱼，因为它用尾巴摇动勾上的诱饵。 注1：Donald Tyson认为这可能是指红腹滨鹬（Tringa canutus），不过Eric Purdue的译本中它是夜莺（nightingale）。 注2：同上，是一种云雀。 注3：Eric Purdue的版本中是黄貂鱼。

**《神秘哲学三书》第一册第三十章**

[云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) [云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) 2017-01-05 14:10:11

第三十章：整个月下世界和其中的事物都分配于行星  
  
译者：云汉  
  
这世界上的任何事物都依据星体的管辖，并相应接收它的美德。所以在火中，富有生气的光在太阳的管辖下，热量在火星的管辖下。在土中，它的各种表面在月亮、水星和星空的管辖下，它的整一块由土星管辖。风由木星关管辖，水由月亮管辖，不过混合物在水星和金星的管辖下。  
  
相似的，自然的主动因遵从太阳，物质是月亮，丰硕的主动因遵从木星，物质的丰硕是金星，任何事物的骤然影响是火星和水星，火星是由于他的激烈，水星是由于他的敏捷和多重美德，但是任何事物的恒久延续归于土星。  
  
在植蔬中，任何结果的树木属于木星，任何开花的树木属于金星，所有的种子和树皮属于水星，所有的根属于土星，所有的木头属于火星，叶属于月亮。因此，所有结果而不开花的树，是土星和木星的，但是若他们开花结种，却不结果，则是金星和水星的。那些繁衍自身不依靠种子的植物是月亮和土星的。所有的美丽来自于金星，所有的力量来自于火星，每颗行星都主管并处置那些相似于它的事物。  
  
在矿石中，沉重、黏冷、油滑【注1】是土星的，它们的效用和适度是木星的，坚硬来自于火星，生命来自于太阳，美丽和可爱来自于金星，它们的神秘美德来自于水星，它们的通常效用来自于月亮。  
  
注1：可能有误，在Eric Purdue的版本中是收缩。

**《神秘哲学三书》第一册第三十一章**

[云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) [云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) 2017-01-05 14:25:27

第三十一章：领土和国家如何分配给行星  
  
译者：云汉  
  
整个世界都以国家和领土分配给行星和星座。土星与摩羯座主管马其顿、色雷斯、伊利里亚、印度、Arriana、【注1】Gordiana【注2】以及很多小亚细亚的国家；与水瓶座主管萨尔玛提亚王国、【注3】Oxiana、【注4】Sogdiana、【注5】阿拉伯半岛、阿扎尼亚（Phazania）、【注6】米提亚、【注7】埃塞尔比亚，以及大多数处于亚洲腹地的地区。  
  
木星与射手座主管托斯卡纳、【注8】凯尔特、【注9】西班牙、Happy Arabia；【注10】与双鱼座主管的是利西亚、【注11】吕底亚、【注12】 西里西亚、【注13】潘菲利亚、【注14】帕夫拉戈尼亚、【注15】Nasamonia【注16】和利比亚。  
  
火星与白羊座主管英国、法国、德国、Barsarnia、【注17】叙利亚下部、Idumea【注18】和朱迪雅；与天蝎座主管叙利亚、Comagena、【注19】卡帕多西亚、Metagonium、【注20】毛里塔尼亚和Getulia。【注21】  
  
太阳与狮子座主管意大利、阿普利亚、【注22】西西里岛、腓尼基、迦勒底和Orchenians。【注23】  
  
金星与金牛座主管基克拉迪群岛、小亚细亚的海洋、塞浦路斯、帕提亚、米提亚、波斯；但是与天秤座主管巴克特里亚岛、卡斯比亚、Seres、【注24】底比斯、绿洲、【注25】Troglodys。【注26】  
  
水星与双子座主管Hircania、【注27】亚美尼亚、Mantiana、【注28】昔兰尼加、【注29】迈尔迈里卡【注30】和埃及下半部；但是与处女座主管希腊、亚该亚、克里特、巴比伦、美索不达米亚、亚述和亚兰（Ela），【注31】那个地方的人在圣经之中被称为亚兰人（Elamites）。【注32】  
  
月亮与巨蟹座主管比提尼亚、【注33】佛里吉亚、Colchica、【注34】努米底亚、非洲、迦太基和整个Carchedonia。【注35】  
  
这些内容是我们从托勒密的观点中收集而来，按照其他占星师的作品，可以增添更多的内容。那些知晓如何将地方的划分与星辰的划分相比拟的人，以主管智慧体的帮助、以色列部落的祝福、【注36】使徒的签阄【注37】以及圣经特有的印章，将能在每个地区获得未来发生之事的伟大预言神谕。  
  
注1：现伊朗的部分地区。  
注2：现土耳其和亚美尼亚部分地区。  
注3：黑海北部地区。  
注4：阿富汗和乌兹别克斯坦附近地区。  
注5：现代乌兹别克斯坦的撒马尔罕省。  
注6：非洲从非洲之角到南端的地区，或现代的索马里或坦桑尼亚。  
注7：现代意大利西北端地区。  
注8：最初为囊括意大利包含托斯卡纳在内的大片中西部地区。  
注9：现代法国的大部分地区。  
注10：南部的沙特阿拉伯半岛。  
注11：小亚细亚南部地区，现代位于土耳其。  
注12：小亚细亚西部古国。  
注13：小亚细亚东南部古国。  
注14：小亚细亚南部古国。  
注15：黑海南岸小亚细亚北部古国。  
注16： 利比亚北部，靠近首陀罗海湾。  
注17：约是现代黑海北部的摩尔多瓦和乌克兰。  
注18： 以东王国。  
注19：叙利亚西北部。  
注20：现摩洛哥部分地区。  
注21：古代北非部分地区，粗略对应现代的阿尔及利亚。  
注22：意大利南部地区。  
注23：可能是美索不达米亚的乌鲁克。  
注24：可能是中国。  
注25：也许是埃及的哈里杰绿洲。  
注26：非洲的红海沿岸。  
注27：位于里海南部，是波斯帝国的一部分。  
注28：现代伊朗的 Lake Umia。  
注29：现代利比亚的东北海岸地区。  
注30：靠近昔兰尼加，在同样的利比亚海岸，位于埃及西方。  
注31：位于现代伊朗的遥远西南方地区。  
注32：创世纪10:22 闪的儿子是以拦，亚述，亚法撒，路德，亚兰。  
注33：小亚细亚的罗马省。  
注34：格鲁吉亚西部地区。  
注35：在Eric Purdue的版本中是指迦太基的整个地区。  
注36：创世纪19:28 这一切是以色列的十二支派，这也是他们的父亲对他们所说的话，为他们所祝的福，都是按着各人的福分为他们祝福。  
注37：根据Donald Tyson的推测，可能是使徒行传1:26中的马提亚摇签，但更可能是受使徒主管的地区划分。

**《神秘哲学三书》第一册第三十二章**

[云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) [云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) 2017-03-16 15:34:42

第三十二章：什么事物处于星座、恒星及它们图像的主管下  
  
译者：云汉  
  
在恒星的形象中也有类似的考量。因此地上的公羊在天上白羊座的主管之下，地上的牛在金牛座主管之下，同样巨蟹座主管螃蟹，狮子座主管狮子，处女座主管处女，天蝎座主管蝎子，摩羯座主管山羊，射手座主管马，双鱼座主管鱼。相似的，天上的大熊星座（Ursa）主管熊，长蛇座（Hydra）主管蛇，天狼星主管狗，【注1】等等以此类推。  
  
阿普列乌斯将某些特定的草药分配给星座和行星，也就是，将sange【注2】分配给白羊座，笔直生长的马鞭草是金牛座，弯曲的马鞭草是双子座，巨蟹座是紫草，狮子座是仙客来，处女座是风轮菜，天秤座是艾蒿，天蝎座是蝎子草，【注3】射手座是紫蘩蒌，摩羯座是dock，【注4】水瓶座是龙蒿，双鱼座是马兜铃（hartwort）。在行星之中，土星是石莲花，木星是龙牙草，火星是前胡，太阳是万寿菊，金星是水苏，水星是毛蕊花，月亮是牡丹。  
  
但是阿尔贝图斯遵循的赫尔墨斯这样分配行星，也就是，为土星分配水仙花，木星是天仙子，火星是长叶车前草，太阳是两耳草，金星是马鞭草，水星是委陵菜，月亮是藜。我们也可以通过经验获知，芦笋在白羊座的主管下，庭院罗勒在天蝎座主管下，因为削修的公羊角被播种，就生长出芦笋，庭院罗勒在两块岩石之间摩擦，就生出了蝎子。  
  
此外，我将依照赫尔墨斯和塔比特（Thebit）的教导，列举出一些最显要的恒星。【注5】其中第一颗被称为大陵五（Head of Algol），在矿石中主管钻石，在植物中主管黑藜芦（black hellebore）和艾蒿。  
  
第二组被称为昂宿星团（Pleiades）或七星，在矿石中主管水晶和stone diodocus，【注6】在植物中主管diacedon、【注7】乳香和茴香（fenni），在金属中主管水银。  
  
第三颗是毕宿五（Aldeboran），在它主管之下的矿石是石榴石和红宝石，在植物中是奶蓟草（milky thistle）【注8】和车叶草（matry-silva）。  
  
第四颗被称为五车二（Goat Star），在矿石中主管蓝宝石，在植物中主管苦薄荷、薄荷、艾蒿和曼德拉草。  
  
第五颗被称为大犬星（Great Dog Star），在矿石中主管绿宝石，在植物中主管沙地柏、【注9】艾蒿和龙蒿，在动物中主管蛇的舌头。  
  
第六颗被称为南河三（Lesser Dog Star），在矿石中主管玛瑙，在植物中主管万寿菊和唇萼薄荷（pennyroyal）。  
  
第七颗被称为轩辕十四（Heart of the Lion），在矿石中主管花岗岩，在植物中主管白屈菜、艾蒿和乳香脂。  
  
第八颗是北极星（Tail of the Lesser Bear），在矿石中主管磁石，在植物中主管菊苣，它的叶与花转向北方，还有艾蒿、长春花的花朵，在动物中主管狼的牙齿。  
  
第九颗被称为轸宿一（Wing of the Crow），在矿石中主管黑色的缟玛瑙，在植物中是burr、【注10】quadraginus、【注11】天仙子、紫草，在动物中主管青蛙的舌头。  
  
第十颗被称为角宿一（Spica），在矿石中主管祖母绿，在植物中主管鼠尾草、三叶草、长春花、艾蒿和曼德拉草。  
  
第十一颗被称为大角星（Alchamech），在矿石中主管贾斯珀，在植物中主管车前草。  
  
第十二颗被称为贯索四（Elpheia），在矿石中主管黄晶，在植物中主管迷迭香、三叶草和常春藤。  
  
第十三颗被称为心宿二（Heart of the Scorpion），在矿石中主管缠丝玛瑙（sardonius）和紫水晶，在植物中主管长马兜铃（long aristoloch）和藏红花。  
  
第十四颗是织女星（Falling Vulture），在矿石中主管贵橄榄石，在植物中主管菊苣和延胡索（fumitory）。  
  
第十五颗是垒壁阵四（Tail of Capricorn），在矿石中主管玉髓（chalcedon），在植物中主管墨角兰、艾蒿、猫薄荷和曼德拉草根。  
  
此外，我们必须知道，每种矿石、植物或动物，或任何事物都不是被单独一颗星辰主管的，它们从星辰受到多种影响，并不是分离而是相结合的。所以在矿石中，玉髓在土星和水星的主管下，结合尾宿八（Tail of Scorpion）与摩羯座。蓝宝石在木星、土星和五车二（Alhajoth）的主管下。Tutia【注12】在木星、太阳和月亮的主管下。祖母绿在木星、金星、水星和角宿一的主管下。紫水晶，按照赫尔墨斯所说，在火星、木星和心宿二的主管下。许多类别的贾斯珀在火星、木星和大角星的主管下。贵橄榄石在太阳、金星、水星和被称为织女星的星辰主管之下。黄晶在太阳和贯索四的主管之下。钻石在火星和大陵五的主管之下。  
  
相似的，在植物中，龙草（herb dragon）【注13】在土星和天龙座的主管下。乳香脂和薄荷在木星和太阳的主管下，但是乳香脂也由轩辕十四主管，薄荷由五车二主管。藜芦被分配给火星和大陵五。苔藓和檀香是太阳和金星。胡荽是金星和土星。  
  
在动物之中，海豹在太阳和木星的主管之下。狐狸和猿在土星和水星的主管之下。家犬在水星和月亮的主管之下。  
  
以此，我们通过其上级存在，示例了更多下级的事物。  
  
注1：大犬座中的一颗恒星，在Eric Purdue的版本中不是天狼星，而是大犬座。  
注2：Donald Tyson称它是血根草，在Eric Purdue的版本中是鼠尾草。  
注3：同上，Donald Tyson说这是勿忘我，Eric Purdue称这是艾蒿，而天秤座的草药是scorpionweed。  
注4：Donald Tyson说它是Rumex obtusifolius，Eric Purdue称它是酸模草。  
注5：在这里我尽量采用中国的星名进行翻译，而不是按照它们的字面意思直译。  
注6：未知，按照普林尼所说与绿宝石相似。  
注7：未知。  
注8：在另一版本中是大戟。  
注9：Donald Tyson称它是叉子圆柏（Juniperus sabina）。  
注10：也许是牛蒡的头状花。  
注11：也许是黄色水仙花。  
注12： 也许是氧化锌。  
注13：未知，Eric Purdue称它是serpentaria。

**《神秘哲学三书》第一册第三十三章**

[云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) [云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) 2017-03-16 15:38:39

第三十三章：自然事物的印章与字符  
  
译者：云汉  
  
所有的星辰都有自己特有的性质、特性与状态，它们的印章与字符通过它们的光线产生，甚至出现在下级事物中，也即是在元素、矿石、植物、动物和它们的器官之中。由此，万物从一种交感的排置和照耀在其上的星辰那里接收到某些特定的印章或字符，并铭刻在其上，这是那种星辰或交感的象征者，其中包含了与同种物质中其他美德迥异的另一种美德，既是类属的、特定的，也是数字的。  
  
因此万物都具有自己的字符，通过它的星辰以特定的影响铭刻其上，特别是主要主管它的那颗星辰。这些字符包含并保持着其星辰特定的性质、美德与根源，并在其他事物上产生相似的运作，在其中它们反映、换起并协助它们星辰的影响，无论是行星、恒星、图形还是星座，也就是说，它们通常在恰当的事件中，以合适和独有的时间被构造。  
  
这些是古代的智者们所考虑的事情，他们付出极大的辛劳来发觉图形、印章、标记和字符的神秘特性。自然本身被星辰描绘在下级事物中，一些在矿石中，一些在植物和树枝的关节和结点中，还有一些在动物的各种器官中。例如月桂树、lote-tree和万寿菊是太阳的植物，在它们的根系和切断的结点中，显示出太阳的印章。动物的骨骼个肩胛骨也是类似的，因此产生一种占卜，也就是通过肩胛骨来行使。在矿石和石质事物中，天体事物的字符和图像经常被发现。  
  
但是由于如此广博的事物并非传统的知识所涵盖，所以人们的所能理解的只有一些部分。因此我们忽略那些在植物、矿石和其他事物，以及各种动物的器官中发现的那些事物，只将我们局限于人的性质上，因为其是整个宇宙最完满的图像，在其中包含了全部的天空交感，可以确定无疑的为我们提供所有星辰和天体影响的大量印章和字符。这些是更加有效的，与天体性质更少相异的。  
  
不过，正如星辰的数目只有神才能知晓，它们在下级事物上的影响和印章也是如此，因此人类的智慧无法获得它们的知识。由此，非常少量的知识是我们所知的，这些是古代的哲学家和手相学家获得的，部分是经由理性，部分是经由经验，有很多事物仍然掩藏在自然的宝库中。  
  
我们将在此处记录一些行星的印章和字符，例如古代的手相学家在人的双手中所认知的那些。朱利安（Julian）称其为庄严的和神圣的字母，因为按照圣经所言，人们的生命写于他们的双手中。【注1】所有的国家和所有的语言中的字母都是与它们相同和相似的，并且是恒久的。正如古人那样，其后的手相学家的发现也被添入其中。他们知道，他们必须求索于他们的经典。在此已经充分展示了自然的字符和它们的起源，以及在何种事物中它们被探究。  
  
神圣字母的形态如下：  
  
土星的字母或字符

|  |
| --- |
| https://img3.doubanio.com/view/note/large/public/p41304173.jpg |
|  |

木星的字母或字符

|  |
| --- |
| https://img3.doubanio.com/view/note/large/public/p41304174.jpg |
|  |

火星的字母或字符

|  |
| --- |
| https://img1.doubanio.com/view/note/large/public/p41304178.jpg |
|  |

太阳的字母或字符

|  |
| --- |
| https://img3.doubanio.com/view/note/large/public/p41304180.jpg |
|  |

金星的字母或字符

|  |
| --- |
| https://img3.doubanio.com/view/note/large/public/p41304182.jpg |
|  |

水星的字母或字符

|  |
| --- |
| https://img3.doubanio.com/view/note/large/public/p41304183.jpg |
|  |

月亮的字母或字符

|  |
| --- |
| https://img3.doubanio.com/view/note/large/public/p41304186.jpg |
|  |

注1：箴言3:16 他右手有长寿，左手有富贵。

**《神秘哲学三书》第一册第三十四章**

[云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) [云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) 2017-03-16 15:41:11

第三十四章：怎样通过自然的事物和其美德牵引天体的影响与美德  
  
译者：云汉  
  
如果你想要从世界的任何地区或从任何星辰那里接收美德，你应该使用归属于那颗星辰的事物，处于它特定的影响下，正如木材经由硫磺、沥青和油适合接收火焰。然而，当你进行任何一类事或一种事的时候，要正确应用在其中散布同样主题的多种事物，并与同样的理念和星辰相适，单一的礼赠便会被理念经由世界的灵魂而灌输。  
  
当我说“适当准备”的时候，我的意思是处于一种交感之下，它相似于将某些美德灌输进入物质的交感。因为虽然事物具有某些美德，就如我们所说的那样，但是这些美德是隐性的，它们很少产生任何影响。但是，正如芥末的种子被磨碎后，它深藏的尖锐就会被激发；预先用洋葱汁和牛奶写下字母后，火焰的灼热会使不可阅读的字母变得可见；用山羊的脂肪在石头上写下完全不可见的字母后，将石头投入醋中便可显现；木棍会唤起睡觉前的狗的疯狂。因此，天体的交感揭露隐于水中的美德，唤起它们，加强它们，使它们显现。就如我所说的那样，当事物在天体的时期正确的展露时，引起它们的行动，其在之前只是具有力量的。  
  
例如，如果你希望从太阳那里牵引美德，就在植物、金属、矿石和动物中寻找那些太阳的事物，这些事物若主要以太阳的秩序使用和取得，将会是更加崇高的。因为若这些事物获得的更多，你就将通过太阳的光线从它和世界灵魂那里牵引单一的礼赠，并应时结合在一起。

**《神秘哲学三书》第一册第三十五章**

[云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) [云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) 2017-05-07 09:56:11

第三十五章：自然事物彼此的混合与它们的效益  
  
译者：云汉  
  
很明显，所有上级主体的下级性质都不会包含于任何一样事物中，而是散布在我们中的很多种事物中。正如存在很多太阳的事物，但其中每一种都没有包含太阳的全部美德，而是某些包含来自太阳的某些特性，另一些包含另一些特性。因此有时候在操作中必须进行混合，如果太阳的一百或一千种美德散布在同样数目的植物、动物等事物中，我们可以将所有这些聚集在一起，并把它们变为单一的形态，在其中我们可以看到所有上述的美德被结合与包含。  
  
在混合物之中存在着双重的美德，第一种是首先根植于它的各部分之中的，是天体的，另一种是按照一定的比例，通过事物彼此的某些人为的混合来获得的，如在特定星象（constellation）的影响下与天空相协同。这种美德是通过事物中彼此朝向其上级的相似性和适宜性而降下的，并由于逐步跟随着前面与它们相对应的美德，在此承受者恰当相适于它的作用者。  
  
因此按照自然的哲学和天文学，用某些草药、烟气等事物制作的混合物中，产生某种通常的形式，被赋予许多星辰的礼赠。例如蜜蜂的蜂蜜是从无数花朵的汁液中收集的，并被变为单一的形式，通过一种神圣出色的蜜蜂技艺而包含了所有的美德。Eudoxus Giudius记录的人造蜂蜜同样让人感到惊奇，某些利比亚（Libya）国家的巨人知道如何用花朵来制造蜂蜜，并且非常优质，并不太逊色于蜜蜂制造的。  
  
每种包含很多事物的混合物，当所有的部分被坚实凝缩，成为一体后都是最完美的，本身的任何位置都是坚实的，并且很难被分散。正如我们有时看到矿石和各种形体因为某种自然力被粘聚和混合，它们似乎变得浑然一体。正如我们看到两棵树通过嫁接变成一棵，牡蛎和岩石也因为某些自然的神秘美德而结合。有一些动物转入岩石，因此与石料相结合，它们似乎变为一体，且也是同质的。所以乌木树（ebony）以某种方式是树木，以另一种方式是岩石。  
  
因此，当任何人在天体的影响下以多种物质制作混合物，那么一方面会产生各种天体的行为，另一方面是自然的力量，它们被结合到一起产生奇妙的事情，通过药膏、洗眼剂、熏蒸等等方式。我们可以在 Chiramis、Archyta、德谟克利特和赫尔墨斯的作品中读到这些内容，他写下了名为Alchorat的书籍，【注1】以及很多其他的作品。  
  
注1：指The Book of Alchorath这本书。

**《神秘哲学三书》第一册第三十六章**

[云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) [云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) 2017-05-07 09:57:50

第三十六章：混合物的结合，以及更高贵形式和生命心智的引介  
  
译者：云汉  
  
我们必须知道，事物的形式有多么高贵，它就会有多么易于且恰当的进行接收，并更有力去发挥影响。之后，事物的美德变得奇妙，也就是说，当他们将物质混合并在适当的时间准备时，就会使它们活化，这是通过从星辰中为它们取得生命，以及明智的灵魂，这是一种更高贵的形式。当特性完美的混合似乎打破了先前的对立性之时，在我们所见的、获得生命的制备事物中会拥有十分巨大的力量。因为事物接收的生命越完美，它的性情就越加远离对立性。  
  
天空是一种普遍的动因，通过混合、物质完美的消化与生命使得万物最初生成，授予天体的影响和奇妙的礼赠，依照那种生命和明智的灵魂接收更高贵和崇高的美德。因为天体的美德原本是沉睡着的，就如硫磺避开火焰，但是在活体中它总是燃烧着的，如同被点燃的硫磺一般，接着它用自己的烟气充满所有靠近它的地方。因此某些奇妙的操作产生，例如在Nemith，一本标题为《柏拉图律法之书》的书籍中，可以读到这些内容，因为这种怪异的生殖并不是按照自然的律法出现的。  
  
我们知道，蠕虫会生出小昆虫，马生出黄蜂，小牛和公牛生出蜜蜂。如果将螃蟹的腿截下，并埋在土中，便会出现蝎子。将鸭子晒干磨成粉，并放在水中，就会生出青蛙，但是如果烤成馅饼，并切成小块放在地下的潮湿处，其中便会生出蟾蜍。植物庭院罗勒在两块石头之间摩擦，就会生出蝎子。将月经女人的毛发放在粪便下面，便会繁衍出蛇。把马尾的毛放入水中，将会获得生命并变成一种有害的蠕虫。有一种技术，使鸡坐在鸡蛋上面，就可生出人形，我亲眼目睹并知晓如何制作，魔法师说在其中有着奇妙的美德，他们称之为真实的曼德拉草。  
  
因此你必须了解，何种事物，性质或技艺，以更多的事物来开始、完善或混合，以及它们能够承接何种天体的影响。自然事物的调和足以接受天体的影响，因为当天体不受阻地将光送达至下级事物时，没有物质会缺少它们的美德。因此，完美且纯粹的物质并非不适宜接纳天体的影响。因为物质和世界的灵魂之间存在连接和连续性，它每天都在自然事物上流动，所有事物的性质都被准备，准备好的事物不可能无法承接生命或一种更高的形式。

**《神秘哲学三书》第一册第三十七章**

[云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) [云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) 2017-05-07 10:04:40

第三十七章：我们如何通过某些自然与人工的准备来吸引一些天体和生命的礼赠  
  
译者：云汉  
  
柏拉图主义者、赫尔墨斯、Jarchus Brachmanus和精通犹太传统之人（mecubals）都承认，所有月下的事物都受制于生成与腐败，在天体世界中也有类似的事情，但这是依照一种天体的方式发生的，在智慧的世界同样如此，不过依据更加完美得多和优良得多的样式与方法，但在典范的世界中，所依照的一切方式都是最为完美的。按照这种顺序，所有下级存在都应该按照其种类回应它的上级存在，并通过此回应至高本体，从天上接收他们所称的第五元素的天体力量，或称世界的精神，或称中央性质；从智慧的世界中承接精神和生气的美德，它超越所有的特性；最后从典范或原初的世界中，通过他者的中介，依照它们的阶层，接纳全然完美的原初力量。  
  
因此，万物都可从这些下级存在适当缩简为星辰，从星辰缩简为智慧体，从此缩简为第一因本身。从这个系列和顺序中，流露出全部的魔法和所有的神秘哲学。每天都有一些自然事物被技艺所牵引，一些神圣的事物被自然所牵引，埃及人观察到这些事情，称自然即是魔法，也就是说，魔法的力量本身，它存在于相似与相似，以及适当与适当之物的吸引之中。  
  
对于这种上级和下级事物彼此的对应，希腊人称之为συμπαθιαν。因此土与水相一致，水与湿润的风相一致，风与火相一致，火与天上的水相一致。火不能与水混合，除非通过风，风也不能与土混合，除非通过【注1】水。所以灵魂也不能与身体结合，除非通过精神，理解力不能与精神混合，除非通过灵魂。  
  
所以我们看到，当自然塑造婴儿的身体时，她经由这种准备立即从宇宙中取来精神。这种精神是获得神之理解的工具，是灵魂和身体中的心智，就如在木材中干燥适于接纳油，油被吸收用于维持火，火即是光的媒介。因此，精神是燃着的木材，来连接灵魂与身体，其后灵魂是精神和身体之中燃着的木材，来连接神的智慧与心智。【注2】  
  
通过这些例子，你看到了我们如何利用某些自然和人工的准备，使我们可以承接某些来源于上部的天体礼赠。矿石和金属与草药拥有对应，草药与动物对应，动物与天空对应，天空与智慧体对应，它们又与神的性质和属性对应，并与神本身对应，依照祂的外貌与形象，一切事物被创造。  
  
神的第一形象即是世界；世界的第一形象是人；人的第一形象是动物；动物的第一形象是植虫类（zeophyton），也即是半动物半植物；植虫类的第一形象是植物；植物的第一形象是金属；金属的第一形象是矿石。此外，在精神性的事物中，植物与禽兽在生长【注3】上相一致，禽兽与人在感官上相一致，人与天使在理解力上相一致，天使与神在永恒上相一致。神性附加于心智，心智附加于智力，智力附加于意图，意图附加于想象力，想象力附加于感官，感官最后附加于事物。  
  
这是自然的环带与连续，所有上级的美德都以一种漫长而持续的序列流过所有下级存在，甚至将它的光线散布到最末的事物，并且下级存在通过它们的上级，抵达那万物的至高。因此，下级事物相继与它们的上级结合，从它们源头的第一因中产生的影响，就如同一条伸展的绳索，抵达至万物的最低处。如果绳索的一端被触动，整条绳索都会立刻摇动，这种触动会回响至另一端。在下级存在运动时，上级也会被迁动，一者回应于另一者，就如同琉特琴上调好的琴弦。  
  
注1：在Eric Purdue版本中，这一句是“火与天上的物质相一致”。  
注2：最后这一句来自于Eric Purdue版本，JF的版本中无记录。  
注3：原词为vegetation，Donald Tyson称这是生长（growth）的含义。

**《神秘哲学三书》第一册第三十八章**

[云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) [云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) 2017-09-04 21:50:01

**第三十八章：我们如何不仅仅牵引天体和生命的礼赠，也从上牵引某些智慧和神的礼赠**

译者：云汉

魔法师们教导说，天体的礼赠可以依照适当的天空影响，通过相适于上级的下级存在而被牵引向下。通过这些方式，天体和天体天使也是相似的，因为它们是星辰的仆从，可以被取得或运送于我们。杨布利克斯（Jamblichus）、普罗克鲁斯（Proclus）、Synesius和整个柏拉图学派的人都同意，不仅天体和生命，某些智慧、天使和神的礼赠也可以通过一些物质而从上接收，这些物质具有天生的神圣力量，也就是一种与上级存在的天然交感，依照自然哲学和天文学的规则被正确接纳，并恰当的聚合在一起。墨丘利·特里梅斯吉塔斯（Mercurius Trismegistus）曾记载说，用某些适当的事物正确制造的图像，会与某位天使相适，将立刻被那位天使赋予灵魂。奥古斯丁（Austin）也在他的《上帝之城》（De Civitate Dei）的第八册中提出一样的论述。

这即是世界的交感，天外的事物被天体的事物牵引，天外的事物也可以被自然的事物牵引，因为有一种灌输万物的有效美德。这种美德作为显化的事物，是因神秘的原因所产生的，因此魔法师利用显化的事物，牵引神秘的事物，例如星辰的光线，要借助相适于天体的烟气、光亮、声音和自然事物，其中除了物质特性之外，也有一种理性和感官，以及和谐、无形和神圣的尺度与规则。

所以我们读到，古人常常利用某些自然事物接收一些神圣和奇妙的事物，因此，生长在鬣狗眼瞳中的岩石，如果放在人的舌头之下，据说就会使他变得神圣或能够预言。月亮的矿石selenites据记载也有同样的功效。所以他们说，神的形象可以被一种称为anchitis的矿石召唤，死去之人的幽灵可以被矿石synochitis召唤并保持。

名为aglauphotis的植物能产生类似的效果，它被称为marmorites，生长在阿拉伯的大理石之上，正如普林尼所言，“在魔法师希望召唤众神之时，他们使用它”。也有一种被称为rheangelida的植物，喝下它的魔法师就能够预言。此外，也有一些将死者复生的植物。据此历史学家赞瑟斯（Xanthus）说，使用一种叫做balus的植物，一条被杀死的龙就能复生。Juba记载说，在阿拉伯有一个人被某种草药救活。但是这种事情是依照草药的美德，还是任何其他的自然事物，而在人身上确实发生，我们将会在下面章节论述。

很显然而明确的是，这些事情也发生在动物身上。因此如果把淹死的苍蝇当在温暖的灰烬中，它们就会复活。淹死的蜜蜂若以相似的方式放在猫薄荷的汁液中，也会复活。鳝鱼因为缺水死亡，如果把它们整个身体放在泥淖之下，并加入醋和秃鹫的血，所有的鳝鱼都会在几天内复活。他们说，如果echeneis鱼被切成小块，并投到海中，各个部分将会在短时间内聚合并活过来。我们也知道，鹈鹕被杀死时，用它们自己的血使幼崽成活。

**《神秘哲学三书》第一册第三十九章**

[云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) [云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) 2017-09-04 21:51:24

**第三十九章：我们可以通过某些世界上的物质引动世界的众神，以及他们的侍助之灵**

译者：云汉

没有人可以忽视，邪恶的灵被邪恶且渎神的技艺所引动，正如Psellus所说，术士们经常着手于最为厌憎和糟糕的不洁所遵循和陪伴之事，例如过去Priapus的献祭，在愚者的崇拜中这被称为Panor，他们把未掩盖的私处献给他。这些事情与我们所阅悉的圣殿骑士团的可耻异端是不相似的（如果这是真实的，而非虚构），而是相似于那些在巫师和恶毒女性之中出现的事情，这些邪恶愚蠢的老太婆是自甘堕落的。因为这些人，邪恶的灵体被唤出。一个恶灵曾对约翰提到术士Cynops，他说，所有撒旦的力量都居于那里，他参与所有公国的共谋，我同样陪伴着他，Cynops服从我们，我们又再次服从他。

与之相反，没有人可以忽视，天外的天使或灵体可以通过善行、纯净的心智、秘密的祈祷和虔诚的谦逊等等方式而被我们所获得。没有人怀疑，以相似的方式，使用某些世界上的物质，世界的众神可以被我们所唤出，或至少是侍助之灵，或这些神的仆从，正如墨丘利（Mercurius）所说，风的灵体并不是天外的，是较不崇高的。

我们阅读可知，古代的祭司制作雕塑和图像，预示未来的事情，并在它们之中灌输星辰的灵，它们无法强制保存在某些物质中，而要在其中感到喜悦，也就是说，这种事物要与它们相适，它们将总是乐意逗留在其中，并通过其言说和执行奇妙的事物。邪恶的灵体想要的无非是控制人类的身体。

**《神秘哲学三书》第一册第四十章**

[云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) [云汉](https://www.douban.com/people/64826843/) 2017-09-04 21:53:36

**第四十章：约束，它们都有几类，常以何种方式来完成**

译者：云汉

我们已经谈论了自然事物的美德和奇妙效力。现在我们要理解一种更为使人惊叹的事物，它是一种人们陷在爱或恨，疾病或健康之类事情中的约束。因此，盗贼和强盗的约束使他们不能在任何地方行窃。商人的约束使他们不能在任何地方买卖。军队的约束使他们不能通过任何边界。船只的约束使风无法强大到把它们带离港口。同样，磨坊的约束使任何人都没有力量去转动它。水池或喷泉的约束让水无法从中取出。土地的约束致使它不能结出果实。任何位置的约束使得一切事物都无法建立在其上。火焰的约束，使它永远无法强大到能燃烧投入其中的可燃物。闪电和暴风雨的约束使它们无法产生伤害。狗的约束让它无法吠叫。鸟和野兽的约束致使它们无法飞翔或奔跑。以及与此类似的事情，它们罕有可为人所接受的，然而经常为经验所获知。

如上这一类的约束，可以使用咒术（sorceries）、洗眼剂、油膏、媚药、事物的绑扎与悬挂、指环、咒文（charms）、强力的想象与激情、图像、字符、魔咒（enchantments）和诅咒（enchantments）、光线、声音、数字、言语、名字、召请、献祭、宣誓、召唤、圣化、献身、各种迷信和观察，等等。

整理自豆瓣 云汉：https://www.douban.com/people/64826843/